



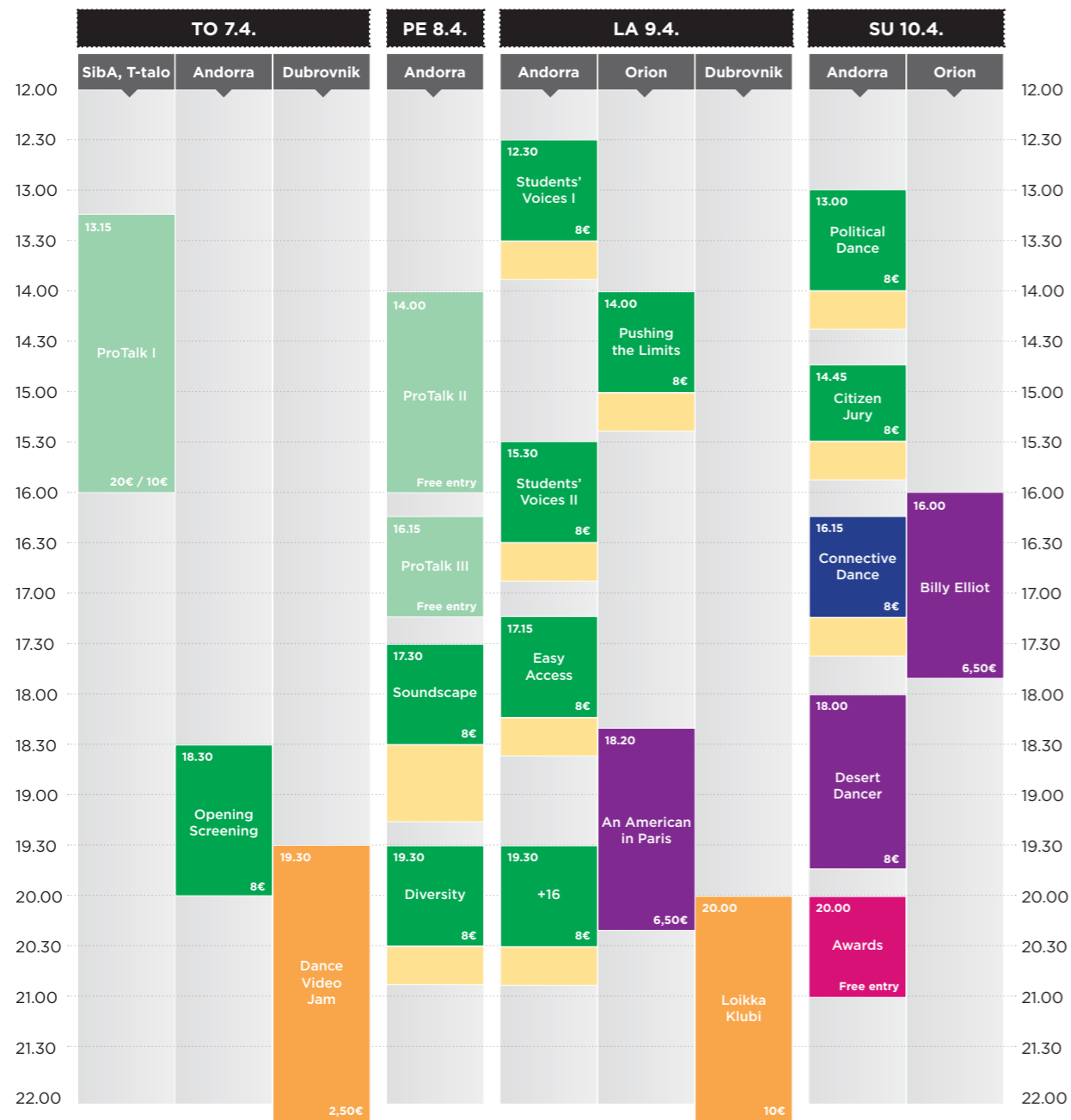
L I K K A

DANCE FILM FESTIVAL
TANSSIELOKUVAFESTIVAALI

7.10.4.2016 HELSINKI



OHJELMAKARTTA / SCHEDULE



Lyhytelokuvat
Short Films

Dokumenttielokuvat
Documentaries

Pitkät elokuvat
Features

LoikkaPro
LoikkaPro

Tapahtumat
Events

Taiteilijatapaamiset
Meet the artist



DANCE ON CANVAS I & II

Lisää tietoa aulaohjelmasta sivulta 22.

See more information about the lobby program on page 22.

The Swordless Samurai
 Photo: Pia Vainio & Jenny Yrjölä



Sisällys / Content

Ohjelmakartta / Schedule 2

Esipuhe / Foreword 4

Lyhytelokuvat / Short films

Opening Screening 5

Soundscape 6

Diversity 8

Students Voices' 10

Pushing the Limits 12

Easy Access 14

+16 16

Political Dance 17

Citizen Jury 18

Connective Dance 19

Pitkät elokuvat / Features

An American in Paris 20

Billy Elliot 20

Desert Dancer 21

Dance on Canvas 22

Loikka Awards 24

LoikkaPro

Loikka Jury 25

Päivi Takala: artikkeli / article 26

ProTalks 27

Loikka Events

Loikka Festival Team 29

Info

Liput & esityspaikat / Tickets & venues 34

Elokuvahakemisto / Film info 35



KATI KALLIO

LOIKKA-tanssielokuvafestivaalin taiteellinen johtaja
Artistic director of LOIKKA dance film festival

Spring arrives with Loikka!

Once again it is time to celebrate one of the oldest art forms in the history of film – dance film. The four-day Loikka festival brings together dance film-makers, curious festival-goers, and loyal enthusiasts and lovers of dance film.

You are holding in your hands the information pack for the Loikka festival. In this catalogue, you will find full descriptions of our screenings and all the films, complete with fabulous photos. The 2016 Loikka festival treats audiences to 77 films in 16 separate screenings. With films everywhere from Jordan to Vietnam, Australia to Norway, there's something for everyone – whether you're a newbie or a Loikka veteran! To make it easier for you to find your favourites, all screenings have been curated around a specific theme.

*"Music, or sound, and dance have always been interlinked when it comes to helping us structure and understand the world we live in."
(Päivi Takala, jury member)*

Among the themes for Loikka 2016 are sound design and composition in dance film. These two elements play an important role in both dance and film in terms of dramaturgy. The meaning of music and sound is examined in the Soundscape screening, the post-screening discussion and the LoikkaPro programme for professionals, among others. Meanwhile, Loikka's Citizen Jury screening explores the interplay between dance and music in film. Put together by a group of students at Vaskivuori High School, the screening consists of music videos that feature dancing.

Dance and dance film are the art of movement, action, choreography, music and images. Dance film is inherently international; the expressive power of movement can transcend language barriers and bring together people from different cultures. And therein lies the power of dance as a tool for dealing with even the more challenging themes and emotions. The viewer is free to hear, see and experience dance, film and music against the backdrop of his or her personal experiences – in dance film, there is no spoken language to limit how we understand or experience what we see or hear.

Dance film is part of society. Whether it is conscious or not, filmmakers take a stand through their work. Choreographers too have discovered how dance film can be used as a platform for making political or social statements through the dancing body. Loikka festival's Sunday screening is dedicated to human rights, freedom of speech, freedom of expression, and political dance film. Loikka is collaborating with Amnesty International to support the right to freedom of speech and expression.

In putting together the 2016 festival, we've been especially pleased and grateful to see the keenness of our audience to support dance filmmakers. Thanks to the successful crowdfunding campaign launched early this year, Loikka will be able to make history by handing out the first-ever cash prize of €1440 to the winner of Loikka Audience Award. Now that's amazing! Funded and handed out by the audience, this award is a great recognition not only to the winning filmmaker but also to us – the people behind Finland's only dance film festival, Loikka.

Our festival has been characterised as being an approachable, laid-back and high-quality event. This is all thanks to our audience – you make the festival happen, without you there would be no Loikka.

Loikka tuo kevään!

On jälleen aika juhlistaa yhtä elokuvahistorian vanhinta taiteenlajia – tanssielokuvaa. Nelipäiväinen Loikka-festivaali kokoaa yhteen tanssielokuvan tekijät, uteliaan yleisön, uskolliset harrastajat ja rakastajat.

Pitelet käsissäsi festarin tietopakettia. Tästä katalogista löydät tarkemmat näytöskuvaukset ja elokuvatiedot upeine kuvineen. Vuoden 2016 Loikka-festivaali tarjoaa yleisölle 77 elokuvaa 16 eri näytöksessä. Elokuvia on aina Jordaniasta Vietnamiin ja Australiasta Norjaan. Joukosta löytyy jokaiselle jotakin – olitpa sitten loikkaamassa ensimmäistä kertaa tai jo vakiintunut katsoja! Näytökset on kuratoitu teemoittain, jotta sinun olisi helppo löytää suosikkisi.

"Musiikki, eli ääni, ja tanssi ovat alusta saakka olleet kytköksissä maailman jäsentämisessä ja ymmärtämisessä." (Juryn jäsen **Päivi Takala**)

Yksi vuoden 2016 festivaalin teemoista on äänisuunnittelu ja sävellys tanssielokuvassa. Molemmilla on tärkeä dramaturginen tehtävä sekä tanssissa että elokuvassa. Musiikin ja äänen merkitystä lähestytään muun muassa Soundscape-näytöksen, yleisökeskustelun ja LoikkaPro-ammattilaisohjelman kautta. Loikan Citizen Jury -näytös tarjoaa näkökulman tanssin ja musiikin yhteydestä elokuvassa. Näytös koostuu tanssillisista musiikkivideoista ja sen on koostanut joukko Vaskivuoren lukion opiskelijoita.

Tanssi ja tanssielokuva ovat liikkeen, toiminnan, koreografian, musiikin ja kuvien taidetta. Tanssielokuva on lähtökohdiltaan kansainvälistä; liikkeen ilmaisuvoima ylittää kielimuurit ja yhdistää ihmisiä yli eri kulttuurien. Siinä piilee tanssin voima myös haastavampien teemojen ja tunteiden välittäjänä. Katsojalla on vapaus kuulla, nähdä ja kokea tanssi, elokuva ja musiikki vasten omia kokemuksiaan – tanssielokuvassa puhuttu kieli ei ole rajoittamassa ymmärrystämme tai kokemustamme.

Tanssielokuva on osa ympäröivää yhteiskuntaa. Elokuvantekijä ottaa työllään kantaa joko tietoisesti tai tiedostamatta. Myös koreografit ovat löytäneet tanssielokuvan mahdollisuudet tuoda tanssiva keho poliittisen ja sosiaalisen sanoman välineeksi. Loikka-festivaalin sunnuntai on omistettu ihmisoikeuksille, sananvapaudelle, ilmaisunvapaudelle ja poliittiselle tanssielokuvalle. Loikka puolustaa sanan- ja ilmaisunvapautta tekemällä yhteistyötä Amnesty Internationalin kanssa.

Eriyistä iloa ja kiitollisuutta vuoden 2016 festivaalin tuotannossa on nostanut yleisön into tukea tanssielokuvantekijöitä. Alkuvuodesta käynnistetyt ja onnistuneet joukkorahoituskampanjat myötä Loikka tekee nyt historiaa palkitsemalla yleisön suosikkieleokuvan 1440 € palkinnolla ensimmäistä kertaa. Tämä on upeaa! Yleisön rahoittama ja myöntämä palkinto on merkittävä tunnustus sekä elokuvantekijälle että meille, Suomen ainoan tanssielokuva-tapahtuma Loikan järjestäjille.

Festivaaliamme on luonnehdittu helposti lähestyttäväksi, rennoksi ja korkeatasoiseksi. Kiitos tästä kuuluu yleisölle – te teette festivaalin, ilman teitä ei olisi Loikkaakaan.

Lyhytelokuvat Short Films



Opening Screening

7.4. / 18.30 / Andorra / 90 min

Loikan avajaisnäytös juhlii lyhytelokuvien voimin paitsi moninaista tanssielokuvaa, myös kotimaisen *Cold Storagen* ensi-iltaa. Näytökseen on valittu elokuva lähes jokaisesta tämän vuoden festivaalin teemoista, joista vahvimpana soi äänisuunnittelu tanssielokuvassa.

Näytöksen aloittaa **Sebastian Gimmelin** *Approaching the Puddle*, joka esitetään avajaisten lisäksi vain Loikan suosituissa koululaisnäytöksessä. Animaatiota ja tanssia yhdistävässä elokuvassa vesilätäköt kutsuvat tanssijan leikkiin, jossa kumisaappaat saavat maagisen elämän.

Eriyisen ylpeänä Loikka esittää näytöksessä maailman ensi-iltansa saavan *Cold Storagen*, joka on kertomus ystävytydestä ja sen kaipuusta. Ensimmäisen Loikka-tuotantohankerahoituksen saanut elokuva on **Thomas Freundlichin** ja **Valtteri Raekallion** käsialaa. Elokuvan on tuottanut **Aino Halonen**, musiikin säveltänyt **Kimmo Pohjonen**, editoinnista vastaa **Jukka Nykänen**, lavastuksesta **Aino Koski** ja puvustuksesta **Venla Takkinen**. Tuotantoyhtiö on Lumikinos Oy.

Ajan ja todellisuuden tasot sekoittuvat kun yksinäinen pilkkimies löytää jäästä muinaisen sielunveljensä. Elokuva ammentaa mykkäelokuvan kultakauden visuaalisesta ja liikkeellisestä perinnöstä; virtuoosiset liikesuoritukset yhdistyvät karhean melankoliseen sanattomaan komediaan. (Cold Storage)

Elokuvat, katso tarkemmat tiedot jokaisen näytöksen kohdalta: Movies, for more info please see each screening:

APPROACHING THE PUDDLE
Sebastian Gimmel (2015, DK, 8'33") (Koululaisnäytös / School Screening)

HERE/NOWHERE
Junaita Onzaga (Students' Voices II)

KNOCK
Thomas Pollard & Nathan Smith (Soundscape)

SYNCRETIC NOISE
Stephen Bullenin (Easy Access)

LET'S DANCE
Sara Lindström (Connective Dance)

COLD STORAGE
Thomas Freundlich & Valtteri Raekallio (Pushing the Limits)

Loikka's opening screening brings us a collection of short films to celebrate the diversity of dance film as well as the premiere of the Finnish film Cold Storage. The screening cuts across almost all of this year's chosen themes, most notably sound design in dance film.

The screening opens with Sebastian Gimmel's Approaching the Puddle, which besides the opening screening will only be featured in one of Loikka's popular school group screenings. In this film that mixes animation and dance, puddles invite a woman to a playful dance where her rubber boots come to life, unravelling something magical.

Loikka is especially proud to present the world premiere of Cold Storage. The movie is the first recipient of the Loikka Production Project and is directed by Thomas Freundlich and choreographed by Valtteri Raekallio. The producer is Aino Halonen, music is composed by Kimmo Pohjonen, editing is by Jukka Nykänen, costume design by Venla Takkinen and set design by Aino Koski. The production company is Lumikinos Oy.

Cold Storage is a short dance film that pays homage to the virtuosic physical performances and melancholy comedy of the classic silent screen. As a lonely ice fisherman discovers his frozen prehistoric soul brother in the ice, multiple levels of time and reality blend together into a cinematic and kinetic exploration of alienation, dependency and friendship. (Cold Storage)

Ensimmäinen Loikka-tuotantohanke (2015) rahoitettiin yhteistyössä Loikan, Ylen ja Sesin kanssa. Loikan koordinoima hanke jatkuu vuonna 2016 Sesin, Avekin ja Ylen rahoittamana. Toiseen Loikka-tuotantohankkeeseen valittu elokuva julkistetaan kansainvälisenä tanssinpäivänä 29.4.2016.

The first Loikka Production Project (2015) was financed in co-operation with Loikka, The Finnish Public Broadcasting Company (Yle) and The Finnish Film Foundation (Ses). The project continues in 2016 financed by Yle, Ses and Avek, the Promotion Centre for Audiovisual Culture. The film that is chosen for the second Production Project will be announced on the 29th of April 2016.



Soundscape

8.4. / 17.30 / Andorra / 60 min

Näytöstä kuratoitaessa on kiinnitetty erityistä huomiota elokuvien äänisuunnitteluun; siihen millainen rooli äänisuunnittelulla elokuvassa on, kuinka se tukee elokuvan teemoja ja miten se on toteutettu. Näytös on myös hyvä katsaus taidelajin kirjoon.

Lay Me Low -elokuvan harmoniset, minimalistisen kauniit jäähyväiset tai *Me-Tuben* liioitteleva ja hulvaton parodinen revittely tuskin voisivat estetiikaltaan olla toisistaan kauempana.

Kleine ja Néants -elokuvia yhdistää intiimi ja arjesta emotionaalista väkevyyttä löytävä ilmaisu, kun taas *Solju* antaa katsojien asettua etäämmälle rauhoittumaan maalailevan kauniiseen leijuvaan hetkeen.

Tailored on kuin hyppy 60-luvun italialaiseen elokuvaan. Vahvan tunnelman luova *Knock* voisi puolestaan olla kohtaus tuoreesta, koukuttavasta jännityselokuvasta.

Lola riisuu pois ulkoiset viittaukset ja keskittää kaiken huomion ihmiskehon ja äänen väliseen vuoropuheluun, kun taas *Platform 13* -elokuvan tapahtumapaikka, asemalaituri, on keskeinen epätodellista ja unenomaista tunnelmaa luova elementti.

Sibelius-Akatemian soveltavan musiikin lehtori ja elokuvantekijä **Päivi Takala** (TaT) avaa näytöksessä nähtyjen elokuvien äänellisiä ratkaisuja ja merkityksiä alustuksessa ja loppukeskustelussa. Alustus ja keskustelu käydään englanniksi, luento kestää 45 min. Lue lisää s. 26.

When putting together this screening, curators have paid special attention to sound design; the role it plays in the films, the way it is used to support the films' themes, and the execution itself. The screening also gives an excellent overview of the wide range of expressive possibilities in the art form of dance film.

In terms of aesthetics, you could hardly find two films further apart than Lay Me Low, with its harmonious, minimalistically beautiful farewell scene, and MeTube, which is a hilarious, over-the-top parody.

Kleine and Néants share the same kind of intimate expression that draws emotional power from everyday life, while Solju lets the viewer take some calming distance and enjoy the floating moment of picturesque beauty.

Tailored is like a leap into a 1960s Italian film, while Knock, with its vivid atmosphere, plays out like a scene from a newly released, gripping thriller.

Lola strips away any outside references and focuses all attention on the dialogue between the human body and sound, while in Platform 13 the setting – a railway platform – is a central element contributing to the unreal, dreamlike quality of the film.

The programme includes an introduction and post-screening discussion on the audio elements and the meanings assigned to sounds in the films, led by Päivi Takala (DA), filmmaker and lecturer in applied music at Sibelius Academy. The 45 min long introduction and post-screening discussion will be in English. More info on p. 26.

Kleine
Photo: Santiago Correa



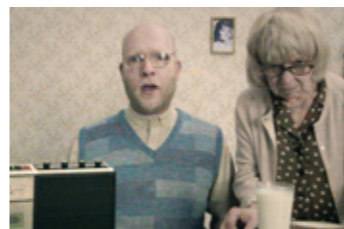
LAY ME LOW (2015, CA, 07'50)
Ohjaaja / Director: Marlene Millar
Koreografi / Choreographer: Sandy Silva
Äänisuunnittelu / Sound designer: Félix Boisvert
Tuotantoyhtiö / Production Company: Migration



SOLJU (2015, FI, 03'23)
Ohjaaja / Director: Risto Lehtikoinen
Koreografi / Choreographer: Kia Lehmuskoski,
Jurjis Trosenko
Säveltäjä / Composer: Jake Kilpiö
Äänisuunnittelu / Sound designer: Jake Kilpiö



TAILORED (2014, IT, 01'10)
Ohjaaja / Director: Augenblick
Koreografi / Choreographer: Augenblick
Äänisuunnittelu / Sound designer: Augenblick
Tuotanto / Production: Augenblick



METUBE (2013, AT, 04'00)
Ohjaaja / Director: Daniel Moshel
Säveltäjä / Composer: August Schram, Georges Bizet (Original), Philip Preuss (Remix)
Äänisuunnittelu / Sound designer: Bernhard Drax
Tuotantoyhtiö / Production company:
Moshel Film & August Schram production 2013 video distribution Moshel Film



KLEINE (2014, CL, 05'53)
Ohjaaja / Director: Santiago Correa
Koreografi / Choreographer: Bernardita Villarroel
Säveltäjä / Composer: Alex Anwandter



NÉANTS (2015, CA, 09'02)
Ohjaaja / Director: Nellie Carrier
Koreografi / Choreographer: Claudia Chan Tak,
Leo C. Lafleur, Patricia Gagnon, Greg Selinger
Säveltäjä / Composer: Charles B. White
Äänisuunnittelu / Sound designer: Ivann Uruena
Tuotantoyhtiö / Production Company: SLA productions



KNOCK (2013, AU, 06'01)
Ohjaaja / Director: Thomas Pollard, Nathan Smith
Koreografi / Choreographer: Alisdair Macindoe
Säveltäjä / Composer: Richard Lacy, Barrie Gladden
Äänisuunnittelu / Sound designer: Jared Dwyer
Tuotantoyhtiö / Production Company: Running Man Australia



PLATFORM 13 (2015, NL, 13'51)
Ohjaaja / Director: Camiel Zwart
Koreografi / Choreographer: Klaus Jürgens
Säveltäjä / Composer: Rijndert van Woudenberg
Äänisuunnittelu / Sound designer: Alex Booi
Tuotantoyhtiö / Production Company: Blackframe



LOLA (2015, DE, 04'12)
Ohjaaja / Director: Florence Freitag,
co-director: Johannes Plank
Koreografi / Choreographer: Alexandre Munz
Säveltäjä / Composer: Fabian Russ

ENSI-ILTA
PREMIERE



Néants
Photo: Samuel Boisvert



Sarmad
Photo: Melissa Cumberland

Diversity

8.4. / 19.30 / Andorra / 60 min

Tanssielokuva on rikas ilmaisutavoissaan. Näytös esittelee lajin moninaisuutta esteettisistä vedenalaisista tansseista animoituuihin unikuviin.

Näytöksen aloittavassa ja päättävässä elokuvassa näemme taiteilijan työnsä äärellä. Siinä missä tanssianimaatio *Little Dreams* käsittelee taiteilijan unelmia, muistoja ja pelkojen voittamista, *A Portrait of Marc Brew* osoittaa kunniarvoitetulle tanssitaiteilijalle.

Elokuvat *Solariloid* ja *Sarmad* ammentavat teemansa luonnosta ja myyttisistä tarinoista uskonnollisiin viittein. *Solariloidin* innoituksena ovat olleet skandinaavisen *Runo-Eddan* tekstit ja islannin luonto. *Sarmadissa* päähenkilö eksyy autiomaahan ja tapaa salaperäisen voimaa antavaan mystisen naisen. *Solariloidin* apokalyptinen tunnelma ennustaa maailmalopun tuhoa, *Sarmad* puolestaan lupaa arabiankielisen nimensäkin puolesta iänaikaista kiertokulkua.

Step-elokuvassa tanssiteoksen monitasoinen kerrontatapa yhdistyy kiinnostavasti elokuvakerrontaan. Katsojan tulkittavaksi jää, kuvaako episodeista rakentuva elokuva yhden vai neljän eri-ikäisen naisen kohtaamisia ympäristönsä kanssa. Elokuva alkaa saksalaiskoreografi **Pina Bauschin** kuuluisalla lainalla: "I loved to dance because I was scared to speak. When I was moving, I could feel".

Tanssielokuva on tyypillisesti hyvin visuaalinen taidemuoto. Elokuvat *FALL*, *Diving into your absence* ja *Noste* antavat katsojille toisistaan poikkeavat visuaaliset kokemukset. *FALL*-elokuvan koreografisena tilana on koko valkokangas jaettuine elokuva- ja äänisuunniteltuihin. Elokuvien *Diving into your absence* ja *Noste* ympäristö on poikkeava. Ensimmäinen maalaa runollisia kuvia suolasaaissa ja toinen vedenalaisessa maailmassa painottomuutta tavoitellen.

Dance film encompasses a rich variety of expression. This screening presents the diversity of dance on screen, from aesthetic underwater choreography to animated dreamscapes.

The opening and closing films of the screening both show an artist at their work. The dance animation Little Dreams is about an artist's dreams, memories and the conquest of fears, while A Portrait of Marc Brew honors a distinguished dance artist.

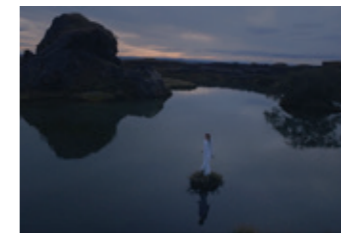
The films Solariloid and Sarmad build on natural and mythical themes as well as religious references. Solariloid is inspired by the Scandinavian Edda poetry epic and the nature of Iceland. In Sarmad, the main character gets lost in the desert and encounters a mystic woman who bestows a secret power. The apocalyptic vistas of Solariloid are a vision of the end of the world, while Sarmad – true to its Arabic title – looks towards an eternal cycle of life.

In the film Step, a multilayered story combines with cinematic narrative in an interesting way. The viewer is left to interpret whether the film is about one or four women of different ages, going through various encounters in their environment. The film begins with a famous quote from German choreographer Pina Bausch: "I loved to dance because I was scared to speak. When I was moving, I could feel".

Typically, dance film is a highly visual art form. The films FALL, Diving into your absence and Noste each provide a different visual experience. In FALL, the entire cinema screen, with its subdivided frames, becomes the choreographic space. Diving into your absence and Noste share an unusual approach to location, with the former painting a series of poetic images in a salt vat, and the latter exploring the zero gravity of the underwater world.



LITTLE DREAMS (2015, BE/UK, 06'04)
Ohjaaja / Director: Wilkie Branson
Säveltäjä / Composer: Benji Bower & Kathleen Milton Fitzpatrick



SOLARLIOD (2015, ES, 08'15)
Ohjaaja / Director: Torsten Lippstock
Koreografi / Choreographer: Julia Maria Koch
Säveltäjä & äänisuunnittelu / Composer & sound designer: Hördur Mar Bjarnason
Tuotantoyhtiö / Production company: Polarizacion X



CAER (2015, CL, 06'17)
Ohjaaja & koreografi / Director & choreographer: Paulina Rutman
Säveltäjä / Composer: Cuti Aste



ENSI-ILTA
PREMIERE

DIVING INTO YOUR ABSENCE (2013, ES, 03'58)
Ohjaaja & koreografi / Director & choreographer: Concha Vidal
Säveltäjä & äänisuunnittelu / Composer & sound design: Concha Vidal
Tuotanto / Production: Concha Vidal



PAS (2015, CA, 14'40)
Ohjaaja / Director: Frédérique Cournoyer-Lessard
Koreografi / Choreographer: Stéphanie Thellen
Säveltäjä / Composer: Damien Fleau
Äänisuunnittelu / Sound Designer: Pascal Plante
Tuotantoyhtiö / Production company: Aléas Films



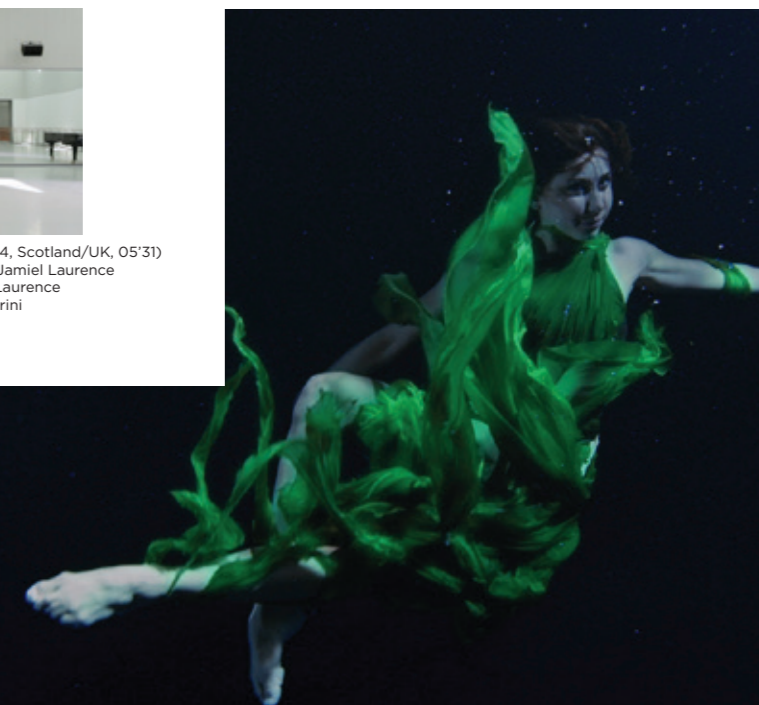
NOSTE (2015, FI, 04'17)
Ohjaaja / Director: Marko Röhr
Koreografi / Choreographer: Etel Röhr
Säveltäjä / Composer: Evangelos Papatthanassiou
Tuotantoyhtiö / Production company: MRP Matila Röhr Productions



SARMAD (2015, JO, 06'30)
Ohjaaja / Director: Ali Al Saadi
Koreografi / Choreographer: Shireen Talhouni
Säveltäjä & äänisuunnittelu / Composer & sound designer: Pouya Ehsaei
Tuotantoyhtiö / Production company: Labiba Productions



A PORTRAIT OF MARC BREW (2014, Scotland/UK, 05'31)
Ohjaaja / Director: Lewis Landini & Jamiel Laurence
Koreografi / Choreographer: Jamiel Laurence
Säveltäjä / Composer: Luigi Boccherini



Noste
Photo: MRP Matila Röhr Productions



Students' Voices I & II

9.4. / 12.30 & 15.30 / Andorra

Nuorten tekijöiden ääni kuuluu vahvana Loikassa! Loikka esittää ensimmäistä kertaa taideopiskelijoiden teoksia omalla näyttöpaikalla. Avoimeen hakuun haki 12 maasta 27 opiskelijaelokuvaa, joista usea oli päättötöinä valmistunut lyhytelokuva.

Näytökseen valitut 11 elokuvaa tarjoavat kaikki oman kiehtovan maailman ja ovat osoitus nuorenpolven vahvasta esiinmarssista. Elokuvien teemat kumpuavat ihmisen universaaleista tarpeista. Teosten päähenkilöt käyvät läpi mm. yksinäisyyttä, muukalaisuutta, yhteyttään yhteiskuntaan, jumalaan ja toiseen ihmiseen. Myös kepeyttä on luvassa.

Loikka haluaa kannustaa nuoria tanssielokuvantekijöitä Student Award -kunniamaininnalla, jonka myöntämisestä ja kriteereistä vastaavat **Päivi Takala, Teemu Kyttinen** ja **Jukka Asikainen** (s. 25).

Loikka brings the voice of young filmmakers to the forefront! For the first time in Loikka's history we present works of art students in a special screening. A total of 27 films from 12 countries were submitted, many of which were short films produced as final year projects.

The 11 films selected for screening introduce viewers to fascinating worlds, each different from the other, and speak of the steady emergence of a younger generation of filmmakers in dance film. The films' themes are based on universal human needs. The main characters examine feelings of loneliness and alienness, as well as their own connection with society, God and other human beings. Festival visitors can also look forward to more light-hearted films.

From all the works featured in the screening, Loikka's specialist jury will select one film for an honourable mention, the Loikka Student Award. Read more on p. 25.

Silent Rooms
Photo: DR



THE DREAM (2014, ES, 04'59)
Ohjaaja / Director: Marta Arjona
Koreografi / Choreographer: Mei Casabona



LET GO (2016, FI & FR, 07'20)
Ohjaaja / Director: Soili Huhtakallio
Koreografi / Choreographer: Soili Huhtakallio
Musiikki / Music: Philippe Beer-Gabel



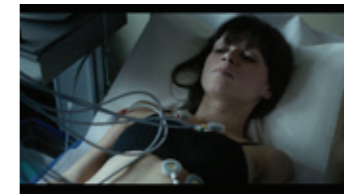
THE SWORDLESS SAMURAI (2015, FI, 07'09)
Ohjaaja / Director & Koreografi / Choreographer: Rebecka Laube-Pohto
Säveltäjä / Composer: Antti Hevosmaa
Äänisuunnittelu / Sound designer: Mikko Martikainen



HERE/NOWHERE (2014, BE, 05'06)
Ohjaaja / Director: Juanita Onzaga
Koreografi / Choreographer: Hong-Ling Chen
Säveltäjä / Composer: Forest Swords
Äänisuunnittelu / Sound designer: Juanita Onzaga



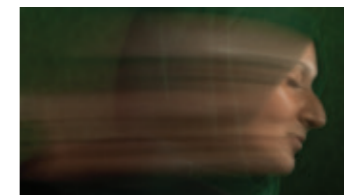
SILENT ROOMS (2015, IL, 10'14)
Ohjaaja / Director: Ran Raviv
Koreografi / Choreographer: Elad Schechter
Säveltäjä & äänisuunnittelu / Composer & sound designer: Or Sarfati
Tuotantoyhtiö / Production company: C.A.T.A.M.O.N. Dance Group in Jerusalem



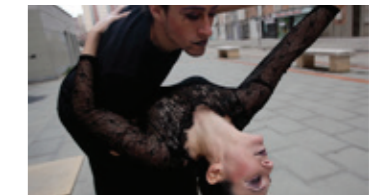
THE UNIVERSE IN US (2015, DE, 29'00)
Ohjaaja / Director: Lisa Krane
Säveltäjä & äänisuunnittelu / Composer & sound designer: Tom Vermaaten
Tuotantoyhtiö / Production company: Kunsthochschule für Medien Köln (khm)



U (2015, DE, 05'38)
Ohjaaja / Director: Rabelle Erian
Koreografi / Choreographer: Ulrike Etzold, Marie Preußler
Säveltäjä / Composer: Ina Meredi Arakelian
Äänisuunnittelu / Sound designer: Ine Meredi Arakelian, Gerhard Auer
Tuotantoyhtiö / Production company: HFF Munich



TARIKAT (2015, NL, 16'52)
Ohjaaja / Director: Jasmijn Schroger
Säveltäjä / Composer: Kaveh Vares
Äänisuunnittelu / Sound designer: Job Michel
Tuotantoyhtiö / Production company: Netherlands Film Academy



DANSACIÓ (2015, ES, 05'11)
Ohjaaja / Director: Carol Rodríguez
Koreografi / Choreographer: Erica Ponce
Äänisuunnittelu / Sound designer: Marina Colás



TRISKELION (2015, FI, 07'59)
Ohjaaja / Director: Linda Martikainen
Koreografi / Choreographer: Linda Martikainen
Äänisuunnittelu / Sound designer: Jyri Pirinen



THE GROUND SISTERS -TAP DANCE (2015, ES, 04'23)
Ohjaaja / Director: Alex Macias
Koreografi / Choreographer: Clara Martínez, Paula Farran
Säveltäjä / Composer: Gregori Hollis, Arnau Figueres
Äänisuunnittelu / Sound designer: Gregori Hollis, Arnau Figueres



Pushing the Limits

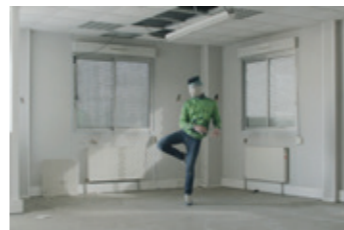
9.4. / 14.00 / Orion / 55 min

Elokuvan koko historian ajan tekninen ja taiteellinen kehitys ovat kulkeneet käsi kädessä. Ajoittain kuvantamisen tekniikka etenee valtavin kertaharpauksin, välillä huomaamattomammin. Vuodesta ja vuosikymmenestä toiseen taiteilijat ovat ottaneet haltuun uudet työkalut, mutta tekniikka on kuitenkin aina vain väline vision todentamiseksi.

Näytöksen elokuvat hyödyntävät jokainen omilla tavoillaan korkearesoluutioiden 4K-kuvapinnan mahdollisuuksia. *Novaciéries* ja *Contiguity* tuovat esiin urbaanin tilan emotionaaliset tekstuurit; *Loikkareissa* digitaaliset datamaailmat yhdistyvät kumoukselliseen analogisuuteen; *Cold Storage* korostaa pientä ihmistä äärettömässä maisemassa. *see | obey* puolestaan lähestyy kaksinkertaisen vaakaresoluution mahdollisuutta sananmukaisesti toisesta suunnasta.

Throughout the long history of cinema, technical and artistic innovation have always gone hand in hand. At times, the technology of motion imaging leaps ahead by obvious bounds, at times it progresses almost imperceptibly. Year over year and decade after decade, artists adopt the new tools available to them. Nevertheless, technology is always just a means to bringing a cinematic vision to life.

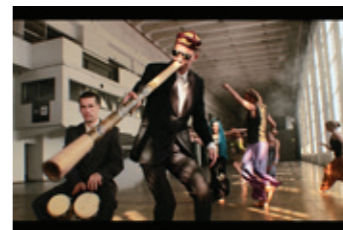
The screening's films each make use of high-resolution 4K imaging in their own way. Novaciéries and Contiguity bring out the emotional textures of urban space; in Loikkarit, digital data collides with an analogue revolution. Cold Storage sets the human form in the middle of a boundless landscape, while see | obey approaches the doubled horizontal resolution of the 4K format from literally from a different direction.



NOVACIÉRIES (2015, FR, 16'43)
Ohjaaja / Director: Marine Brutti, Jonathan Debrouwer, Arthur Harel, Céline Signoret
Koreografi / Choreographer: (LA)HORDE
Säveltäjä / Composer: Richard Frances, Maxime Daoud, Adrien Daoud
Äänisuunnittelu / Sound designer: Baptiste Marie
Tuotanto / Production: (LA)HORDE



SEE | OBEY (4K, 2015, FI, 14'00)
Ohjaaja / Director: Jouka Valkama
Koreografi / Choreographer: Susanna Leinonen
Säveltäjä / Composer: Kasperi Laine
Äänisuunnittelu / Sound designer: Kasperi Laine
Tuotanto / Production: Susanna Leinonen Company



LOIKKARIT (4K, 2015, FI, 05'01)
Ohjaaja / Director: Pekka Varis
Säveltäjä & äänisuunnittelu / Composer & sound designer: Pekka Varis
Tuotantoyhtiö / Production company: Catchline Oy

LOIKKA TUOTANTOHANKE 2015
LOIKKA PRODUCTION PROJECT 2015



COLD STORAGE (4K, 2016, FI, 08'00)
Ohjaaja / Director: Thomas Freundlich
Koreografi / Choreographer: Valtteri Raekallio
Säveltäjä / Composer: Kimmo Pohjonen
Tuotantoyhtiö / Production company: Lumikinos Production Oy



CONTIGUITY (4K, 2016, FI, 09'51)
Ohjaaja & koreografi / Director & choreographer: Vilma Tihilä & Sami Hokkanen
Säveltäjä / Composer: Maukka Siirala, Paavo Kerosuo, Antti Kolehmainen
Äänisuunnittelu / Sound designer: Kirsi Korhonen

MIKÄ 4K?

4K tarkoittaa digitaalisen kuvan esitystarkkuutta, jossa kuvapinnan leveys on noin 4 000 pikseliä eli kuvapistettä. Vertailun vuoksi tavanomaisessa digitaalisessa elokuvaprojisoinnissa kuvan leveys on noin 2 000 pikseliä (2K) ja Full HD -teräväpiirtokuvassa 1 920 pikseliä.

WHAT 4K?

The term 4K refers to digital motion picture technology in which the recorded or projected image is approximately 4,000 pixels wide. By comparison, regular digital motion picture projection takes place at 2K resolution with an image approximately 2,000 pixels wide, and a Full HD image is 1,920 pixels across.



Inheritor Recordings
Photo: David Cooper



Easy Access

9.4. / 17.15 / Andorra / 60 min

Tanssielokuvan uusille katsojille suunnattu monipuolinen näytös avaa portin kiehtovaan, tunteita herättävään maailmaan iättömin universaalein teemoin.

Näytöksen kolme kotimaista elokuvaa eroavat tunnelmiltaan toisistaan. Visuaalisesti näyttävä, myyttinen *Fallen* on kasvutarina, jossa langenneesta enkelistä kuoriutuu vahva Lohikäärme kuningatar. Dokumentaristinen *NYD* piirtää henkilökuvan tanssija **Julie Fotheringhamista** unen ja todellisuuden välimaastossa. Suomalaisen tanssin komedienne **Johanna Keinänen** tähdittää episodeista muodostuvaa kokonaisuutta *Body Language Zone*. Elokuviin tuodaan esiin muun muassa kehonkielen käytön ja sen jätehuollon haasteita.

Tanssielokuvan rikkaus näkyy myös esteettisin, kestollisin ja kerronnallisin valinnoin. Loikan barcelonalainen festivaalikumppani Choreoscope tuo näytökseen kaksi vuoden 2015 festivaalilla palkittua elokuvaa. Eroavan nuoren parin romanttinen kuvaus *Move Away* lainaa estetiikkansa mainosmaailmasta, kun taas *Alkaline* yhdistää tanssia ja animaatiota.

Tanssin ilmaisuvoima on yhdistävänä tekijänä liikkeeseen luottavissa elokuvissa. *Echossa* mennyt, nykyinen ja tuleva kaikuvat iättömissä spiraaliliikkeessä ottaen katsojan mukaansa kameraliikkeellä. *Synceretic Noicessa* rytmii nousee keskiöön, kun tanssi ja äänisuunnittelu yhdistyvät toisiinsa saumattomasti. Liike, tanssi ja koreografia saavat pääosan teoksessa *Inheritor Recordings*. Kanadalaisen 605collective-ryhmän tanssissa on nuoren sukupolven kapinan kaijuja.

Targeted at those who are new to dance film, this screening is made up of a diverse group of films that, through their ageless and universal themes, open a gateway to a fascinating, emotion-evoking world.

*The three Finnish films in the screening all have different and distinct moods. The visually striking, mythical *Fallen* is a story of personal growth – of a fallen angel who evolves into a strong Dragon Queen. The film *NYD* paints a portrait of dancer **Julie Fotheringham**, blurring the line between dream and reality. *Body Language Zone* is a four-episode film starring the comedienne of Finnish dance, **Johanna Keinänen**. The episodes deal with body language and its policies on waste management, among others.*

*The films demonstrate the richness of dance film, not least through their diversity when it comes to aesthetics, duration or narration. Loikka's partner festival Choreoscope, the International Dance Film Festival of Barcelona, brings us two award-winning films from its 2015 programme. A romantic portrayal of a young couple's breakup, *Move Away* borrows aesthetics from the world of advertising, whereas *Alkaline* mixes dance with animation.*

*One common element in films that rest largely on movement is their use of the expressive power of dance. Echoes of past, present and future reverberate in an ageless spiral motion in *Echo*, which uses a tracking shot to give the viewer a sense of the movement. Rhythm takes centre stage in *Synceretic Noise*, with dance and sound design coming together to form a seamless whole, while *Inheritor Recordings* is all about movement, dance and choreography. The dancing of the Canadian company 605collective is like a quiet uprising of a new generation.*



ECHO (2014, NL, 01'21)
Ohjaaja / Director & Koreografi / Choreographer: Nicola Balhuizen Hepp
Säveltäjä / Composer: Arvo Pärt, arr. J Balhuizen
Äänisuunnittelu / Sound designer: Jurriaan Balhuizen



SYNCRETIC NOISE (2016, US & CN, 04'20)
Ohjaaja / Director & Säveltäjä / Composer & Äänisuunnittelu / Sound designer: Stephen Bullen
Koreografi / Choreographer: Jeff Salisbury, Stephen Bullen
Tuotantoyhtiö / Production company: Between The Notes Productions



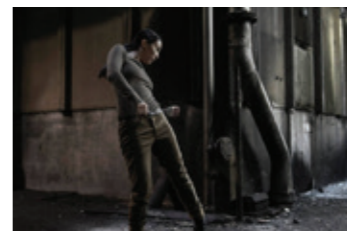
ALKALINE (2015, US, 02'32)
Ohjaaja / Director: Julie Gratz
Koreografi / Choreographer: Adrian Causing
Säveltäjä / Composer: Dave Hoon Newman
Tuotantoyhtiö / Production company: KALEIDA VISION



BODY LANGUAGE ZONE (2015, FI, 10'13)
Ohjaaja / Director: Kim Saarinen
Koreografi / Choreographer: Johanna Keinänen
Säveltäjä / Composer: Dave Forestfield
Äänisuunnittelu / Sound designer: Kim Saarinen



MOVE AWAY (2015, ES, 05'11)
Ohjaaja / Director: Ch. Martínez
Koreografi / Choreographer: Pere Joseph Villaplana, Maria de Acha
Säveltäjä / Composer: Marz León
Tuotantoyhtiö / Production company: Press Rec



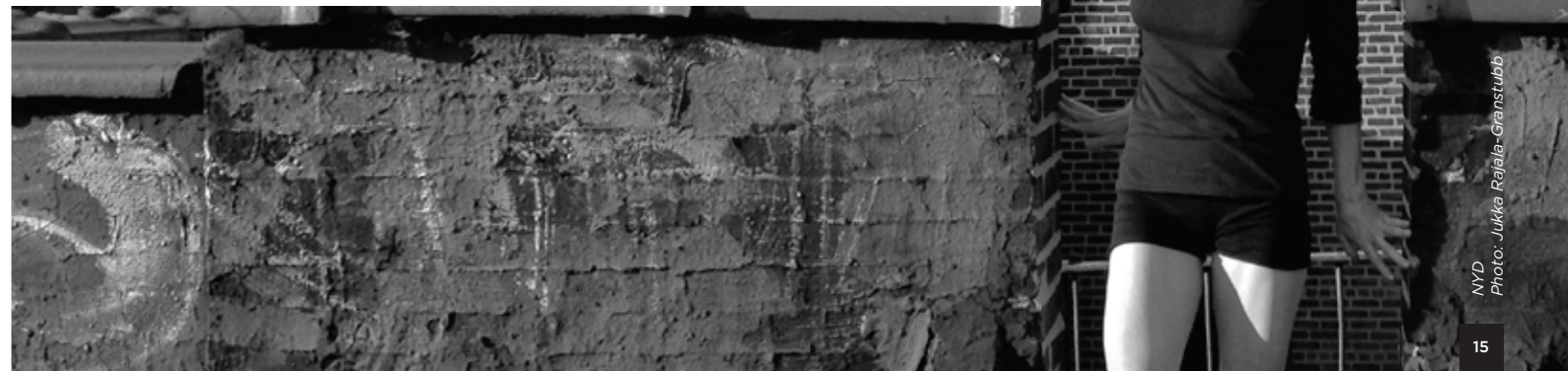
INHERITOR RECORDINGS (2014, CA, 06'20)
Ohjaaja / Director: Brian Johnson
Koreografi / Choreographer: Josh Martin, Lisa Gelly
Tuotanto / Production: 605 Collective



FALLEN (2015, FI, 07'26)
Ohjaaja / Director: Mika Tertunen
Koreografi / Choreographer: Annatuuli Saine
Säveltäjä / Composer: Olli Kari
Tuotanto / Production: Saine Ensemble



NYD (2015, FI & US, 19'00)
Ohjaaja / Director: Jukka Rajala-Granstubb
Koreografi / Choreographer: Julie Fotheringham
Äänisuunnittelu / Sound designer: Stefan Backas
Tuotantoyhtiö / Production company: MALAKTA



NYD
Photo: Jukka Rajala-Granstubb



Homing
Photo: Filmotive

+16

9.4. / 19.30 / Andorra / 65 min / K-16



Väkivaltaistakin kuvastoa sisältävän näytöksen K16-teokset aiheuttavat katsojassa vahvoja reaktioita luomalla toismaailmallisia tunnelmia ja näkyjä.

Des baisers froids comme la lune kulkee painajaisen ja valheen välimaastossa. *Salt* vie katsojan kiehtovaan ja merkilliseen alitajuiseen maailmaan, missä perheen tytär elää kivikasvoisten vanhempiensa kanssa. Mystinen elokuva nostaa esiin kasvukiputeemoja hyödyntäen stop-motion-tekniikkaa ja nukketaidetta.

Väkivalta, elämällisyys ja pelko ovat läsnä näytöksen kolmessa viimeisessä elokuvassa. Nainen pakenee pitkin baskimaan kauniita maisemia kuin laumansa hylkäämässä susi elokuvassa *Homing*. Primitiiviset vaistot ajavat tanssijoita toimintaan *Abyssissa*. *Carpe Jugular* -elokuvassa väkivalta saa humoristisia piirteitä, kun tanssialattia muuttuu taistelulentäkiksi.

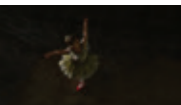
The screening of films rated R-16 for their violent imagery is made up of works that create other-worldly atmospheres and visions, provoking strong reactions from viewers.

Des baisers froids comme la lune hovers somewhere between nightmare and waking life, while *Salt* takes the viewer into the fascinating and strange subconscious world of one family, a daughter and her stony-faced parents. This mystical film makes use of stop-motion and puppetry to highlight the pains of growing up.

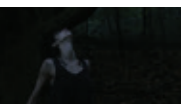
Violence, animalism and fear are some of the prominent themes in the last three films of the screening. The Spanish film Homing shows a woman fleeing across beautiful landscapes in Basque Country as if a wolf rejected by its pack. In Abyss, a Canadian film, dancers are driven by primitive instincts. In the German film Carpe Jugular, violence verges on comic as a dance floor turns into a battle ground.



DES BAISSERS FROID COMME LA LUNE (2014, SW & FR, 12'08)
Ohjaaja / Director: Stefan Lauper
Koreografi / Choreographer: Jozsef Trefelli, Rudi Van Der Merwe
Säveltäjä / Composer: Francisco Huguet
Äänisuunnittelu / Sound designer: Vincent Villa
Tuotantoyhtiö / Production company: Garidi Films



SALT (2014, NO & PO, 12'00)
Ohjaaja & Koreografi / Director & Choreographer: Maria Lloyd
Säveltäjä / Composer: Alexander Balanescu
Äänisuunnittelu / Sound designer: Frederic Monnoye
Tuotantoyhtiö / Production company: Medieoperatørene



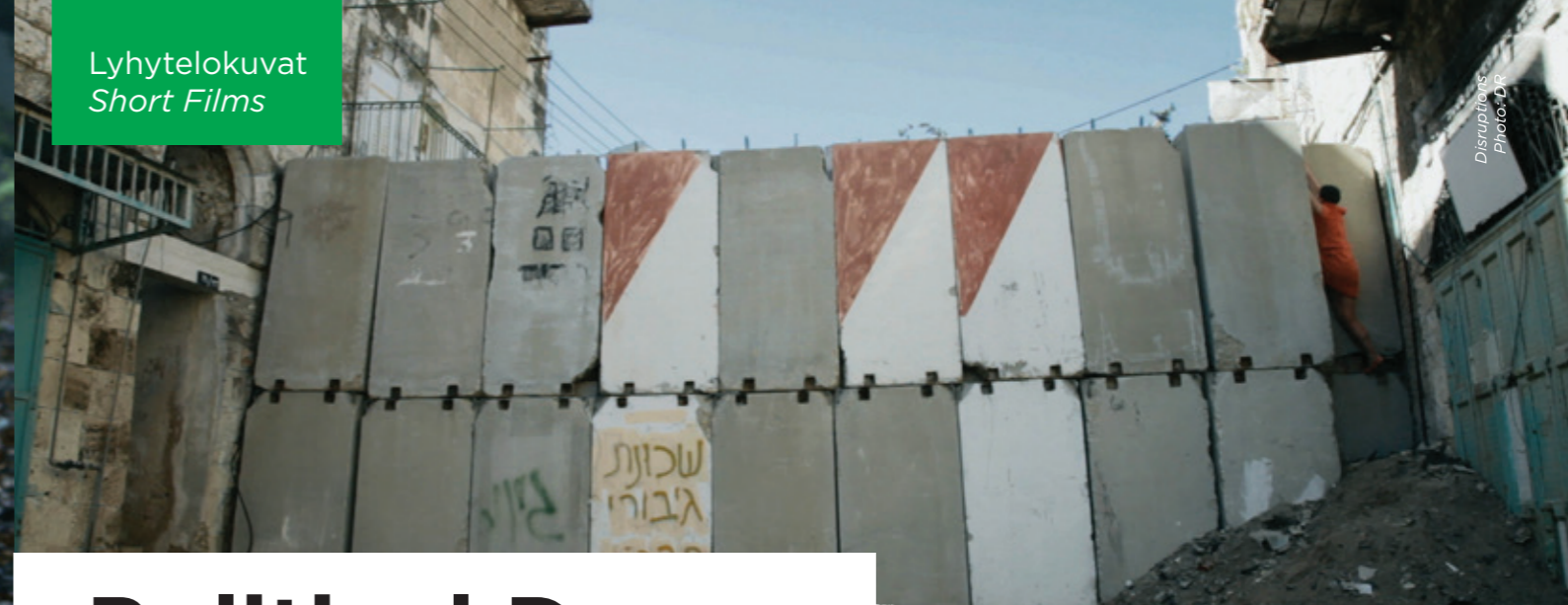
HOMING (2014, ES, 23'00)
Ohjaaja / Director: Xabier Iriondo
Koreografi / Choreographer: Marina Mascarell
Säveltäjä / Composer: Iñigo Ugarteburu
Äänisuunnittelu / Sound designer: Iosu González
Tuotantoyhtiö / Production company: Filmotive



CARPE JUGULAR (2014, DE, 05'17)
Ohjaaja / Director: Kai Stänicke
Koreografi / Choreographer: Stephen Ehrlich
Taistelukoreografi / Fight choreographers: Impulse Action Desing / Hannes Pastor, Tolga Degirmen
Musiikki / Music: The Hidden Cameras
Äänisuunnittelu / Sound designer: Christoph Walter



ABYSS (2016, CA, 08'12)
Ohjaaja / Director: Pablo Diconça
Koreografi / Choreographer: Catherine Gaudet
Säveltäjä / Composer: Alejandro Pinnejas
Äänisuunnittelu / Sound designer: Bruno Bélanger
Tuotantoyhtiö / Production company: Productions Meakulpa



Disruptions
Photo: DP

Political Dance

10.4. / 13.00 / Andorra / 60 min



Näytös kokoaa yhteen kantaottavia ja poliittisiakin tanssielokuvia, joissa liike syntyy keskellä yhteiskunnallisia murroshetkiä ja -paikkoja.

Disruptionsissa taustaksi tarkoitettu Israelin ja Palestiinan välinen muuri kohoaa dokumentaarisen luonteen saavan elokuvan keskukseksi. Tarjoaako kaksi kansallisuutta erottava muuri suojaa vai provosoiko se mahdollisiin konflikteihin?

Ilmaisunvapauden merkitys on keskiössä teoksissa *One Million Step* ja *You Can Take the Street and Rule Them Because We Are of the Sky*. Niistä ensimmäisessä taiteilija muuntaa steppitanssinsa solidaarisuuden puolustuspuheeksi keskellä Istanbulin 2013 mielenosoituksia ja jälkimmäisessä tanssijat vastaavat kanadalaisen anarkistin **Emma Goldmanin** vuoden 1931 lausuntoon "Jos en saa tanssia, en halua olla osa teidän vallankumoustanne".

Näytöksen päätöksenä nähdään yhteisötaideprojektin kautta syntynyt saksalais-vietnamilainen *Rhizophora*. Elokuvan tähtinä loistavat Agent Orange -kasvimyrkyllä sikiövaiheessa altistuneet kehitysvammaiset nuoret aikuiset. Agent Orangea käytettiin 60-luvulla Vietnamin sodassa tuhoamaan viidakon ja suojaavaa kasvillisuutta.



DISRUPTIONS (2015, DE, 04'55)
Ohjaaja / Director: Felipe Frozza & Ulrike Flämig
Koreografi / Choreographer: Ulrike Flämig
Äänisuunnittelu / Sound designer: Felipe Frozza



ONE MILLION STEPS (2015, DE, 20'00)
Ohjaaja / Director: Eva Stotz
Tuotantoyhtiö / Production company: ronjafilms

The screening brings together dance films that take a stand, political or otherwise. We see dancers create movement in times and places when and where sudden social change is taking place.

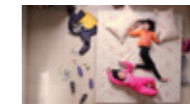
Disruption is a film of a documentary nature set against the backdrop of the wall between Israel and Palestian land. The wall, however, ends up taking centre stage. Does the barrier separating the two ethnic groups offer protection, or does it provoke further conflict?

One Million Step and You Can Take the Street and Rule Them Because We Are of the Sky focus on the importance of freedom of expression. The first of the two shows an artist turn his tap dance performance amidst the 2013 Istanbul protests into a plea for solidarity, while in the latter, dancers do their take on a Canadian anarchist **Emma Goldman's** quote "If I can't dance, I don't want to be part of your revolution" from 1931.

The closing film Rhizophora is a German-Vietnamese collaboration created as part of a community art project. The film stars a group of young adults suffering from disabilities caused by genetic mutation from the chemicals in Agent Orange, a herbicide sprayed during the Vietnam War in the 1960s to clear away jungle areas and vegetation.



YOU CAN TAKE THE STREETS AND RULE THEM BECAUSE WE ARE OF THE SKY (2015, CA, 12,45)
Ohjaaja / Director: Eduardo Menz
Koreografi / Choreographer: Patrick Lloyd Brennan
Äänisuunnittelu / Sound designer: Rene-Pierre Guerin



RHIZOPHORA (2015, VN & DE, 16'15)
Ohjaaja / Director: Julia Metzger-Traber & Davide De Lillis
Koreografi / Choreographer: Julia Metzger-Traber, Davide De Lillis & esiintyjät / cast
Säveltäjä / Composer: Barnaby Tree
Äänisuunnittelu / Sound designer: Katelyn Stiles & Barnaby Tree
Tuotanto / Production: ¿Che.Ne.So?

Citizen Jury

10.4. / 14.45 / Andorra / 40 min

Musiikkiteollisuus on tuottanut musiikillisia lyhytelokuvia jo varhaisesta äänielokuvan syntyhetkestä lähtien. Varhaisimmat "musiikkivideot" – Talkiet, Soundiet ja Shortsit – olivat musiikkiin perustuvia lyhytelokuvia, joissa tanssivat niin piirroshahmot kuin musikaalitähdet.

1980-luvulla musiikkivideot valtasivat tv:n maailmanlaajuisesti. Suomessakin Sky Channel, Music Box ja MTV kasvattivat sukupolven, jonka musiikkimaku, kuvanlukutaito ja tyyli kehittyivät nopeammin kuin mihin paikallinen kyläkauppa pystyi vastaamaan. Taivaskanavian musiikkivideot esittelivät paitsi monelle suomalaiselle tuntemattomia artisteja, myös lyhytelokuvamuodon kirjjon. Samalla tanssin ja koreografian yhdistäminen elokuvalliseen ilmaisuun tulivat tutuksi.

Nykyajan todelliset musiikkivideoasiantuntijat, nuoriso, katsovat viimeisimmät uutuudet internetistä. Loikka kutsui Vaskivuoren lukiolaisia mukaan arvioimaan musiikkivideoita kansalaisraatiin. **Kimmo Alakunnaksen** johdolla seitsemän raatilaista kokoontui arvioimaan musiikkivideoita ja kuratoimaan oman Citizen Jury -kokonaisuutensa. Näytöksen kokonaisuudessa raati halusi tuoda esiin musiikkivideon moninaisuuden ja rajoja rikkovat kokeilut, joiden myötä tanssi näyttäytyi rohkeana, raikkaana ja yllättävänä.

Musiikkivideonäytös on toteutettu yhteistyössä OMFV (Oulun musiikkivideo festivaali) kanssa.

Raatilaiset: **Ella Majjala, Noora Eskola, Petrus Tuominen, Nelli Nissinen, Ada Johnsson, Tuuli ja Elina Tienhaara.**



Polica - Wandering Star
Photo: DR

The music industry has produced musical short films since the moment sound cinema was born. The earliest "music videos" - the Talkies, Soundies and Shorts - were music-based short films that featured dancing by both animated characters and musical stars.

In the 1980s, music videos conquered TV globally. In Finland, Sky Channel, Music Box and MTV raised a generation whose music tastes, media literacy and style developed faster than the local shops could accommodate. The music videos on the sky channels introduced Finnish audiences to previously undiscovered artists as well as the full spectrum of the short film form. Viewers were familiarized with the combination of dance and choreography with cinematic expression.

Today's true music video experts - the youth - watch the latest hits on the Internet. Loikka invited students from Vaskivuori high school to form this year's citizen jury to evaluate music videos. Led by Kimmo Alakunnas, the seven jury members curated their own Citizen Jury screening. In their choices, the jury wanted to bring across the form's diversity and innovation that show dance in a bold, fresh and surprising light.

The screening has been realized in collaboration with the Oulu Music Video Festival.

Jury members: Ella Majjala, Noora Eskola, Petrus Tuominen, Nelli Nissinen, Ada Johnsson, Tuuli and Elina Tienhaara.



Dance for Two
Photo: Eero Heinonen

Connective Dance

10.4. / 16.15 / Andorra / 70 min



Näytöksen dokumenttielokuvat osoittavat tanssin voiman, joka kykenee muuttamaan ja yhdistämään elämiä.

Adam ja Barbara opiskelivat balettia yhdessä New Yorkissa 1940-luvulla. Heidän tiensä erkanivat Barbaran jätettyä tanssimisen. Liikkeen 60 vuoden tauon jälkeen ystävät ovat jälleen yhteydessä. Elokuva seuraa koskettavaa jälleennäkemistä sen suunnittelusta aina toteutumiseen saakka.

Tanssi vie ympäri maailmaa myös Lappeenrantaan SCC-breikkiryhmän Italian-matkaa seuraavassa energisessä dokumentissa. Mikä ajaa breikkaajia battleen ja lavalle? Mistä he ammentavat itsevarmuutensa?

Toisenlaisen, mutta yhtäläistä voimakkaan todisteen liikkeen merkityksestä antaa näytöksen aloituselokuva, jossa palvelutalon asukkaat tanssivat omista elämäntarinoistaan kumpuavat soolot. Liikuttavat teokset luotaavat esittäjiensä käänteentekeviä hetkiä ja tunteita.

The documentary films in this screening demonstrate the power of dance to change lives and bring people together.

Adam and Barbara studied ballet together in New York during the 1940s but parted ways after Barbara gave up dancing. Now, nearly 60 years later, the two friends reconnect. The film follows the touching reunion from the planning to when they finally meet.

Dance also has people travelling the world in an energetic documentary that follows a Lappeenranta-based breakdance group, SCC, on their trip to Italy. What drives breakdancers to battle it out and get up on stage? Where does their self-confidence come from?

A slightly different but no less powerful testament to the significance of movement is the opening film that shows residents of a care home dance solos, their inspiration springing from their own life stories. These moving works illustrate the performers' emotions and turning points in life.



POLICA - WANDERING STAR
Ohjaaja / Director: ELY
Koreografi / Choreographer: Yemi AD



MINÄ JA VILLE AHONEN - ENNEN KUIN KUOLEN
Ohjaaja / Director: Chris Vidal Tenomaa & Ahonen & Lamberg



THE XX - ISLANDS
Ohjaaja / Director: Saam



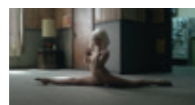
THE BLACK KEYS - LONELY BOY
Ohjaaja / Director: Jesse Dylan



OLAVI UUSIVIRTA - MANNERLAATAT
Ohjaaja / Director: Jarmo Kiuru & Sonya Lindfors
Koreografi / Choreographer: Sonya Lindfors



ATOMS FOR PEACE - INGENUE
Ohjaaja / Director: Garth Jennings
Koreografi / Choreographer: Wayne McGregor



SIA - CHANDELIER
Ohjaaja / Director: Sia and Daniel Askil
Koreografi / Choreographer: Ryan Heffington



FOALS - INHALER
Ohjaaja / Director: Dave Ma



JUNGLE - PLATOON
Ohjaaja / Director: J.L.W. & Oliver Hadlee Pearch
Tanssi / Dancer: B-girl Terra



STOMAE - PAPAOUTAI
Ohjaaja / Director: Raf Reyntjens
Koreografi / Choreographer: Marion Motin



LET'S DANCE (2014, SW, 08'53)
Ohjaaja / Director & Koreografi / Choreographer: Sara Lindström
Äänisuunnittelu / Sound designer: Manne Kjellander
Tuotanto / Production: Sara Lindström EF



SUUNTANA YLÖSPÄIN (2015, FI, 21'00)
Ohjaaja / Director & Äänisuunnittelu / Sound designer: Hiski Hämäläinen
Säveltäjä / Composer: Elmeri Turunen
Tuotanto / Production: Hiskin Nettivideot Tmi



DANCE FOR TWO (2015, FI & RU, 34'55)
Ohjaaja / Director: Eero Heinonen
Koreografi / Choreographer: Adam Darius
Säveltäjä / Composer: Tuomas Kantelinen
Äänisuunnittelu / Sound designer: Leo Naukkarinen
Tuotantoyhtiö / Production company: Art Slow oy

Pitkät elokuvat
Features



An American in Paris

Amerikkalainen Pariisissa *An American in Paris*

9.4. / 18.20 / Orion / 117 min

Äänen, liikkeen ja kuvan yhteys ei ehkä missään elokuvalajissa ole niin vahva kuin musikaalissa. *Amerikkalainen Pariisissa* on lajinsa legendaarimpia edustajia, jossa musiikki kuljettaa tapahtumia eteenpäin ja nivoutuu teoksen eri ulottuvuuksiin. Köyhän amerikkalaistaiteilijan seikkailuja Pariisissa kuvaava elokuva rakentuu **George Gershwinin** klassista ilmaisua populaarimusiikkiin yhdistävien sävellysten pohjalle. Elokuva päättyy huimaan, 17 minuuttia kestävään balettikohtaukseen.

The connection between sound, movement and image is perhaps the strongest in musicals. In the legendary American in Paris, music propels the events forward and binds together the different dimensions of the film. Built on George Gershwin's compositions, which mix classical and popular music, the film tells of a poor artist's adventures in Paris and ends in a stunning, 17-minute ballet dance scene.

AN AMERICAN IN PARIS (1951, US, 117 min)
Ohjaaja / Director: Vincente Minnelli
Koreografi / Choreographer: Gene Kelly
Säveltäjä / Composer: George Gershwin
Tuotantoyhtiö / Production Company: Metro-Goldwyn-Mayer



Billy Elliot

Billy Elliot

10.4. / 16.00 / Orion / 110 min

Koskettava *Billy Elliot* osoittaa tanssin ja musiikin voiman elämää muuttavina mahdollisuuksina. Moderni tanssielokuvaklassikko kuvaa pohjoisenglantilaisessa hiilikaivoskaupungissa varttuvaa nuorta poikaa, jota baletti kiinnostaa enemmän kuin nyrkkeily. Unelmoinnin ja oman tiensä kulkemiseen kannustava elokuva kostuttaa silmäkulmat nuorelta ja varttuneemmalta katsojalta.

Billy Elliot is a moving story of the power and life-altering possibilities of dance and music. The modern classic is set in a small coal mine town in Northern England. Billy Elliot is a boy more interested in dancing than boxing. The film encourages dreaming and finding your own path despite other people's opinions - a definite tearjerker film for young viewers and adults alike.

BILLY ELLIOT (2000, UK, 110 min)
Ohjaaja / Director: Stephen Daldry
Koreografi / Choreographer: Peter Darling
Säveltäjä / Composer: Wayne Hector, Stephen Warbeck
Tuotantoyhtiö / Production Company: Universal Sony

Pitkät elokuvat
Features



Desert Dancer
Photo: Courtesy of Scanbox Entertainment

Desert Dancer

10.4. / 18.00 / Andorra / 104 min / K-12

Loikka tuo Pohjoismaiden ensi-iltaan iranilaisen koreografin ja ohjaajan **Afshin Ghaffarianin** elämään perustuvan huikean tositarinan. Iranin 2009 presidentinvaalien alle sijoittuvassa elokuvassa Ghaffarian riskeeraa henkensä järjestämällä salaisen tanssiesityksen keskelle autiomaata. Itseoppiin Ghaffarianin johtama ryhmä opettelee tanssia sensuurin alla olevista **Michael Jacksonin**, **Gene Kellyn** ja **Rudolf Nureyevin** videoista. Visuaalisesti henkeäsalpaava elokuva on väkevä puheenvuoro taiteen voimasta.

DESERT DANCER (2015, UK, 104 min)
Ohjaaja / director: Richard Raymond
Koreografi / Choreographer: Akram Khan
Säveltäjä / Composer: Benjamin Wallfisch
Tuottaja / Producer: Fabiola Beracasa, Pippa Cross, Izabella Miko, Luis Astorquia

Desert Dancer tells the thrilling true life story of Iranian choreographer and director Afshin Ghaffarian. Set in 2009 during the country's controversial presidential election, the film follows how Ghaffarian risks his own life in organising a secret dance show in the desert despite the nation's ban on dancing. The self taught group learns the dancing from videos of Michael Jackson, Gene Kelly and Rudolf Nureyev even though the online videos are banned. The visually spectacular film gives a strong statement on the power of art and self expression.

"A true-life Footloose set in the Middle East."
- Hollywood Reporter

**JONAIN PÄIVÄNÄ SANAN- JA ILMAISUVAPAAUS TOTEUTUU
KAIKILLE. SITÄ ENNEN TARVITSEMME SINUA.**

Tule hyvien puolelle. amnesty.fi/liity

AMNESTY
INTERNATIONAL 



INQUIRY INTO TIME AND PERCEPTION, STUDY #1
Photo: Bill Kerrigan

Dance on Canvas I & II

Andorran aulatala / Andorra lobby

Dance on Canvas I

7.4. / 17.30 & 19.15

9.4. / 13.30 & 18.00

INQUIRY INTO TIME AND PERCEPTION, STUDY #1

Dance on Canvas II

8.4. / 16.30 & 18.45

10.4. / 17.00

DANCE OF THE YEAR
RIGHT HERE

Sarjan visuaalisuuteen ja kuvakerrontaan keskittyvät tanssielokuvat ovat kuin liikkuvia tauluja. Teokset esitetään Andorran aulassa festivaalin aikana.

Kanadalaisen **Philip Szporerin** *Inquiry Into Time and Perception, Study #1* koostuu kahdesta äänettömästä tanssillisesta muutokuvasta. Vuoropuhe kahden tanssijoiden välillä syntyy hidastetun liikkeen synnyttämistä merkittävistä hetkistä.

Rutiinit ja arki ovat pääosissa Dance on Canvas II -kokonaisuuden elokuvissa. **Rea-Liina Brunou** on valmistanut riistakameraa hyväksi käyttäen videopäiväkirjan *Dance of the Year* jokapäiväisestä tanssistaan. **Tara Knight** ja **Rebecca Salzer** kuvaavat koreografian keinoin erään pariskunnan arkisia rutiineja mykkäelokuvassa *Right Here*.

These dance films, focusing on visuals and imagery, are like paintings come alive. The works will be screened in the Andorra lobby during the festival.

Inquiry Into Time and Perception, Study #1 by Canadian Philip Szporeer comprises two silent danced portraits. The slow-motion movement creates a dialogue of strange moments between the two dancers.

Routines and everyday life take center stage in the Dance on Canvas II collection. Rea-Liina Brunou has used a outdoor hunting camera to create the daily video diary Dance of the Year. Tara Knight and Rebecca Salzer create a choreographic portrayal of a couple's everyday routines in the silent film Right Here.



INQUIRY INTO TIME AND PERCEPTION, STUDY #1 (2015, CA, 11'00)
Ohjaaja / Director: Philip Szporeer
Koreografi / Choreographer: Mariko Tanabe
Äänisuunnittelu / Sound designer: silent
Tuotantoyhtiö / Production company: Mouvement PERPÉTUEL



DANCE OF THE YEAR (2014, FI, 15'00)
Ohjaaja & äänisuunnittelu /
Director & sound designer:
Rea-Liina Brunou



RIGHT HERE (2016, US, 02'10)
Ohjaaja / Director: Tara Knight
& Rebecca Salzer
Koreografi / Choreographer:
Rebecca Salzer, Liz Burritt, Liam Clancy
Äänisuunnittelu / Sound designer: silent

ENSI-ILTA
PREMIERE

docpoint.info



THANKS ALL
VISITORS,
SEE YOU
IN 2017!

the
Fourth
SEASON
FILM FESTIVAL
WWW.SEASONFILMFESTIVAL.FI

31.3.-3.4.2016
KINOPALATSI

LAATUELOKUVAN KEVÄTKAUSI ON AVATTU



Palkinto yleisöltä taiteilijoille

Neljännän kerran jaettava Loikka Audience Award ajetaan vuosittain festivaalin yleisöäänestyksen voittaneelle elokuvalle. Vuoden 2016 äänestyksessä ovat mukana kaikki Loikka-festivaalin lyhyet tanssielokuvat, lukuunottamatta Citizen Jury -näytöksen musiikkivideoita. Palkinto jaetaan Loikka Awards -näytöksessä 10.4.

Vuonna 2016 Loikka Audience Award on ensimmäistä kertaa rahapalkinto. 1440 euron palkintopotti kerättiin Mesenaatti.me-palvelun kautta toteutetun joukkorahoituskampanjan avulla. Toteutunut kampanja on upea todiste tanssielokuvayleisön tuesta taiteenlajia kohtaan! Tekijälle yleisöltä saatu suora tunnustus on ehdottomasti tärkein laatuun ja mahdollisesti myös taloudellinen apu tulevissa elokuvaprojekteissa.

Loikka-festivaalin järjestäjille onnistunut joukkorahoituskampanja vahvistaa uskoa festivaalin merkityksestä. Loikka Audience Award todistaa, että tanssielokuvalla on rohkeaa ja uskollinen yleisö niin kotimaassa kuin kansainvälisesti! Kiitos kaikille kampanjaan osallistuneille ja sitä tukeneille!

From the viewers to the artists

The fourth Loikka Audience Award is awarded to the film that wins the annual audience's favourite vote of the festival. The 2016 edition of the award encompasses all short dance films of this year's festival, with the exception of the music videos in the Citizen Jury screening. The award winner will be announced at the Loikka Awards screening on Sunday 10th April.

This year, the Loikka Audience Award is, for the first time, also a financial prize. The award of 1440 euros was funded by a crowdfunding campaign through the Mesenaatti.me service. The successful campaign is a wonderful demonstration of the strong audience support for dance film as an artform. This award - straight from the audience - has great value to the filmmakers, not only as a commendation but also as a potential financial support for further projects.

For the organizers of Loikka, the successful crowdfunding campaign strengthens the belief in the relevance and importance of the festival. The Loikka Audience Award proves that dance film has a bold and faithful audience, both in Finland and internationally. A warm thank you to all contributors and supporters of the campaign!

KIITOS / THANK YOU:

Keravan Tanssiopisto / Kerava Dance Institute
Malakta Art Factory
Johanna Salonen
Esa Torniainen
Susanna Rossi



Äänestä suosikkiasi 9.4. asti!

Toista kertaa Suomessa järjestettävä 60secondsdance etsii parhaita minuutin mittaisia tanssielokuvia. Suomen palkinto- ja finalistiraati valitsi kilpailun Top10-, Runner Up- ja voittajaelokuvat. Loikka Awards -näytöksessä 10.4. esitetään finalistielokuvat ja palkitaan Suomen kilpailun voittajat. Myös yleisö voi äänestää suosikkiaan. Raadin valitsemat parhaat elokuvat palkitaan rahapalkinnoin.

60secondsdance on neljän Pohjoismaan yhteistyönä järjestämä online-kilpailu. Partnereina toimii Loikan lisäksi ScreenMoves / Dansehallerne (DK), Screen Dance Festival (SE) ja DansiT (NO).
Lue lisää ja äänestä suosikkiasi: www.60secondsdance.com

60SECONDSDANCE-JURY:

Annette Arlander

Taiteen tohtori / PhD in arts

Arja Tiili

Arja Tiili Dance Company, taiteellinen johtaja / artistic director

Tero Saarinen

Tero Saarinen Company, taiteellinen johtaja / artistic director

Petteri Lillberg

McCann Workgroup, toimitusjohtaja / CEO

Pekka Uotila

Lyhyt ja Dokumenttielokuvien tuotantoneuvoja, SES / Film Commissioner for short films and documentaries, Finnish Film Foundation

Max Rynnänen

Estetiikan tohtori ja dosentti / PhD in aesthetics, docent

Vote for your favourite by April 9th!

Seen for the second time in Finland, the 60secondsdance competition seeks out the finest in one-minute dance films. The Finnish award and finalist jury selected the Top10, Runner Up and winning films of the competition. The Loikka Awards screening on Sunday April 10th will showcase the finalists and award the winning films of the Finnish competition. Audience members can also vote for their favourite. The winners chosen by the jury will receive financial prizes.

*60secondsdance is an online competition jointly organized by four Nordic countries. In addition to Loikka, the competition partners are ScreenMoves / Dansehallerne (DK), Screen Dance Festival (SE) and DansiT (NO).
Read more and vote for your favourite: www.60secondsdance.com*

Loikka Jury 2016

Loikka on tunnettu vahvasta kuratoinnistaan. Kuratoinnissa otetaan huomioon erilaiset katsojat ja paneudutaan näytöskokonaisuuden toimivuuteen. Ohjelmiston rikastuttamiseksi taiteellinen johtaja kutsui kolme arvostettua asiantuntijaa ja taiteilijaa valitsemaan elokuvat kahteen näytökseen. Päivi Takalan, Teemu Kyytisen ja Jukka Asikaisen muodostama jury sai katsottavakseen 34 lyhytelokuvaa, joista valikoitui näytökset Soundscape ja Diversity.

Vuoden 2016 festivaalilla jury myös myöntää Student Award -kunniamaininnan opiskelijoiden elokuvasarjassa. Maininnalla Loikka haluaa kannustaa nuorta sukupolvea tanssielokuvan pariin ja osoittaa arvostusta tekijöille.

PÄIVI TAKALA

Päivi Takala on koulutukseltaan taiteen tohtori (Aalto-yliopisto) ja diploma-viulisti (SibA). Hänellä on laajoja ja monipuolisia taiteellisia ansioita säveltäjänä ja muusikkona elokuvan, tanssin ja teatterin alalla. Takalalla on pitkä opetuskokemus Taideyliopiston Sibelius-Akatemiassa, Aalto-yliopiston Elokuvatieteiden laitoksella, ja äänisuunnittelun lehtorina Metropolia-ammattikorkeakoulussa.

Päivi Takala has a PhD in arts (Aalto University) and is a violinist trained at Sibelius Academy. She is recognised as a composer and musician in the fields of film, dance and theatre. Takala has taught in the Sibelius Academy, in the Department of Film, Television and Scenography at the Aalto University and has worked as a lecturer of Sound Design at the Metropolia University of Applied Sciences.

TEEMU KYYTINEN

Tanssija-koreografi Teemu Kyytinen on eittämättä yksi Suomen nykytanssikentän karismaattisimmista tanssijoista. Hän on 20-vuotisen uransa aikana toiminut tanssijana, koreografina ja jyvaskyläläisen Tanssin Aika -festivaalin taiteellisenä johtajana. Teemu on kiinnostunut tanssin kuvaamisesta ja tanssielokuvasta katsojana sekä tekijänä. Hän on valmistanut lukuisia tanssin esitystaltioita, musiikkivideon ja parhaillaan hänellä on työn alla toinen tanssielokuva.

Dancer and choreographer Teemu Kyytinen is without a doubt one of Finland's most charismatic contemporary modern dancers. His career as a dancer, choreographer and artistic director has lasted for over two decades. Teemu is interested in dance films both as a film maker and viewer. He has produced many recordings of dance pieces, music videos and is currently working on his second dance film.



Loikka has a reputation as a strongly curated festival. The curating process pays attention to the diversity of the audience and focuses on making the individual screenings work as a whole. To enrich the programme, the artistic director invited three experts, Päivi Takala, Teemu Kyytinen and Jukka Asikainen, to the jury. The movies for the screenings Soundscape and Diversity were chosen out of 34 different films.

This year at the Students' Voices screening, the jury will also hand out a Student Award. With the award, Loikka wants to encourage and pay respect to the young generation of dance film makers.

JUKKA ASIKAINEN

Dramaturgi Jukka Asikainen on Suomen Näytelmäkirjailijat ja Käsikirjoittajat ry:n (Sunklo) toiminnanjohtaja. Teatterikorkeakoulusta valmistunut Asikainen on toiminut muun muassa Elokuvasäätiön tuotantoneuvojana, käsikirjoittamisen ja dramaturgian opettajana lukuisissa oppilaitoksissa sekä luottamustehtävissä. Sunklon hallituksessa hän on vaikuttanut jo kymmenen vuotta. Asikainen on toiminut dramaturgina lukuisissa kotimaisissa elokuva- ja tv-tuotannoissa.

The dramatist Jukka Asikainen is the Executive Director of the Finnish Playwrights and Screenwriters Guild. He has graduated from the Theatre Academy and his many credits include working as a Film Commissioner for the Finnish Film Foundation and teaching scriptwriting and dramaturgy at a number of educational institutions. Asikainen has also held several positions of trust; he has, for example, been a board member of the Finnish Playwrights and Screenwriters Guild (Sunklo) for ten years now. In addition, he has worked as a dramatist for several Finnish film and TV productions.





ProTalk I In English

Musiikki ja ääni rakentamassa elokuvan merkityksiä -luento / *Sound and music constructing meaning in film lecture*

7.4. / 13.15-16 / Sibelius Akatemian auditorio /
Sibelius Academy auditorium

Ammattilaiset / professionals 20 € & Opiskelijat / students 10 €
(sis. kahvitarjoilu ja lippu Soundscape-näytökseen /
incl. coffee service and ticket to Soundscape screening)

Päivi Takalan vetämä kaksiosainen luentokokonaisuus pureutuu musiikin merkitykseen elouvdramaturgiassa. Luennon toinen osa on Soundscape-tanssielokuvan näytös, jonka alustuksessa ja loppukeskustelussa Takala avaa syvemmin näytöksestä nähtyjen elokuvien äänellisiä ratkaisuja ja merkityksiä. Lue lisää näytöksestä sivulta 6.

Päivi Takala's two part program focuses on music's importance in constructing the film dramaturgy. The first part (lecture) of the master class is held on Thursday at Sibelius Academy and the second part (Soundscape screening + pro talk) on Friday at Kino Andorra. Read more about the screening on p. 6.

Ilmoittautuminen / Advance sign up: www.loikka.fi

ProTalk II In English

Tanssielokuvan käsikirjoitus ja mentorointi / *Scriptwriting, dramaturgy and mentoring in dance film*

8.4. / 14-16 / Andorra / Vapaa pääsy / Free entry

Miten tanssielokuvaa käsikirjoitetaan? Missä muodossa ja keiden taholta tanssielokuvan käsikirjoitusta ja dramaturgista kehittelyä olisi syytä kehittää? Tilaisuuden tavoitteena on kartoittaa tanssielokuvan käsikirjoittamisen ja mentoroinnin tarvetta ja muotoja. Keskustelussa kuullaan sekä alan raioittajia että taitelijoita. Keskustelussa mukana mm. Avekin ja Sesin tuotantoneuvojat ja **Jukka Asikainen** (Sunklo).

How do you write a script for a dance movie? How and by whom should the dramaturgy and script be developed? The aim of the discussion is to find out the needs and different ways of mentoring the scriptwriting process of dance films. Participants include the industry's financial supporters, artists and the director of Finnish Playwrights' and Screenwriters' Guild.



ProTalk III Suomeksi / In Finnish

Elokvamusiiikin oikeudet

8.4. / 16.15-17 / Andorra / Vapaa pääsy / Free entry

Tiivis tietopaketti elokvamusiiikkiin tekijänoikeuksista ja korvauksista eri jakelukanavissa. Juridinen ja käytännönläheinen näkökulma elokvamusiiikkiin oikeuksiin ja maksuihin. Luennoitsija **Ulla Herpman**, NBC/Teosto.

A lecture on the copyrights of film music by **Ulla Herpman**, NBC/Teosto.

Äänen tila

Ääni, tunto, liike ovat varhaisia kokemuksia, joiden kautta jäsenämme ja rakennamme maailmaamme. Syntymästämme asti tutustumme niiden avulla tilallisuuteen; kuinka ääni välittyy ilman kautta ja käyttäytyy eri materiaaleissa. Miltä vesi tuntuu, kuinka liikeratamme laajenevat suhteessa tilaan. Maailma alkaa tuntua tutulta, omalta ja luokseen kutsuvalta. Musiikki, eli ääni, ja tanssi ovat alusta saakka olleet kytköksissä maailman jäsentämisessä ja ymmärtämisessä.

Ranskalainen säveltäjä ja elokuvateoreetikko **Michel Chion** puhuu elokuvasta säällönä, jossa elokuvan asiat, olennot ja tapahtumat asustavat. Katsojaan päin säiliö aukeaa valkokankaan rajauksen kautta. Tilan rajoja voidaan käyttää, mutta silti ne ovat olemassa. Chionin mukaan ääni käyttäytyy toisin. Se voi asustaa visuaalisesti rajatussa tilassa, mutta se voi myös laajentua ja ulottua näkymättömiin maailmoihin. Toisaalta ääni voi myös liimata katsojan tiukasti valkokankaaseen, tehdä kuuluvaksi sen minkä kuva näyttää ja antaa konkreettisen ja fyysisen todistuksen elokuvan tapahtumista, henkilöistä ja tarinasta. Askelten kopinasta, kiihtyneestä hengityksestä, ohikiitävästä moottoripyörästä.

Musiikin paikka elokuvassa on ainutlaatuinen. Musiikin on mahdollista asettaa erilaisiin tiloihin elokuvan tapahtumiin nähden. Musiikki on aina katsojan koettavana, mutta ei elokuvan henkilöiden, ellei kyse ole niin kutsutusta diegeettisestä, elokuvan tapahtumien sisälle sijoitetusta, musiikista; katusoitajasta, jolle elokuvan henkilö heittää lantin, urkurista joka soittaa häämarssia onnellisessa lopussa. Musiikki voi soida kaiken kankaalla näkyvän ulkopuolella ja olla silti liimattuna kiinni tapahtumiin. Kuvan ulkopuolelta tuleva ei-diegeettinen musiikki voi ohjalla katsojan kokemusmaailmaa ja hänen eläytymistään valkokankaan tapahtumiin hyvin vahvasti.

Tanssielokuvan ainutlaatuisuus on siinä, miten liike liimaa musiikkia valkokankaan konkreettisiin tapahtumiin. Kuitenkin musiikki voi soida samaan aikaan tapahtumien ulkopuolella, eri todellisuudessa. Askelten ja hengityksen äänten kautta voidaan haluttaessa kertoa vahvasta kehollisesta läsnäolosta. Näistä päällekkäisistä tiloista ja kerroksista aukeaa tanssielokuvan äänten ja musiikin kiehtova maailma.

The Auditory Space

Sound, sensation and motion are among the early experiences that help us structure and shape the world around us. From the moment of birth, we use them to develop an understanding of spatiality; of how sound travels through the air and how it behaves when it hits different materials; what water feels like, or how our range of motion expands in relation to space. The world begins to feel familiar, personal and inviting. Music, or sound, and dance have always been interlinked when it comes to helping us structure and understand the world we live in.

French composer and film theoretician Michel Chion speaks of film as a container that holds all the things, creatures and events in the film. The viewer gets to see the inside of the container from within the screen's frame. The borders of this space can be blurred, but they will still be there. According to Chion, sound behaves differently. While it can reside inside the visual frame, it can also extend beyond the frame, into worlds unseen. On the other hand, sound can also keep the viewer firmly glued to the screen, rendering audible what is seen in the image and lending materiality and concreteness to the film's events, characters and story – the clatter of footsteps, someone's rapid breathing, a motorcycle speeding by.

Music holds a unique place in film. It can occupy different kinds of spaces in relation to the events in the film. While music can always be experienced by the viewer, it is not part of the film characters' world of experience, except in the case of diegetic music originating from on-screen events; a character tossing a coin to a street musician, or a happy ending scene of an organist playing the wedding march. Music can come from outside what is visible on the screen yet still be closely bound to the events. Non-diegetic music that originates from outside the image can be a powerful element in steering the viewer experience and the viewer's ability to relate to what is happening on the screen.

What makes dance film unique is the way motion acts as a bonding agent between music and concrete on-screen events. And yet at the same time, music can come from outside these events – from a separate reality. The sounds of footsteps and breathing can be used to portray strong physical presence. It is these overlapping spaces and layers that take us to the fascinating world of sounds and music in dance film.



Cola & Jimmu
Photo: Jimi Tenor

Dance Video Jam

7.4. / 19.30-02 / Bar Dubrovnik

Vapaa pääsy, narikkamaksu 2,50 €
Free entry, cloakroom service 2,50 € / K-18

Onko mielessäsi elokuvallinen idea, jota haluaisit päästä testaamaan tanssijoilla? Etsitkö elokuvaprojektiisi kuvaajaa, muusikoita, koreografia tai liikkuvia esiintyjä...? Loikan kestoitiksi muodostuneessa tapahtumassa eri alojen ammattilaiset ja opiskelijat päästetään samalle lattialle toteuttamaan ideoitaan yhdessä jami-hengessä. Yleisö on erittäin tervetullut klubimuotoiseen tapahtumaan.

Do you have a cinematic idea you would like to test on dancers? Are you searching for collaboration with cinematographers, musicians, dancers, choreographers...? Loikka dance video jam is an informal gathering for professionals and students in getting inspiration and coming together. Also audience is warmly welcomed!

Lisätiedot / more info: www.loikka.fi



Photo: Sari Palmgren

Loikka-klubi

9.4. / 20-02.30 / Bar Dubrovnik

10 € (sis. narikka / incl. cloakroom 2,50 €) / K-18
Liput ennakkoon / Tickets: www.loikka.fi

Loikka-klubilla olut ja hiki virtaa, kun Dubrovnikin lavalle nousee kansainvälistä uraa luoneet multilahjakkaat **Nicole Willis** ja **Jimi Tenor** duollaan Cola & Jimmu!

Brooklyn-syntyinen Nicole Willis tunnetaan paitsi sykähdyttävänä soullaulajana ja lauluntekijänä myös kuvataiteilijana ja radio Dj:nä. Popmuusikon määritelmiä rikkova säveltäjä ja muusikko Jimi Tenor on musiikin ohella tehnyt useita lyhytelokuvia, toiminut valokuvaajana, suunnitellut soittimia ja oman vaatemallistonsa.

Loppuillasta tanssilattian pitää kuumana juurevasta soulista elektron ulottuvalla setillä mm. Radio Helsingistä ja Bassosta tuttu **TyTTI!**

Loikka Club 2016 proudly presents: Cola & Jimmu! Nicole Willis and Jimi Tenor's duo will take care that Bar Dubrovnik's dance floor is full and sweaty!

Brooklyn-born Nicole Willis is known as glorious and funky soul singer, songwriter, visual artist and radio DJ. Musician and composer Jimi Tenor has never settled for the traditional role of a pop artist. Besides being a professional musician he has made several short films, worked as a photographer, designed musical instruments and his own fashion collection.

With a soulful set varying from roots music to electronics beats, TyTTI will guarantee that the dance floor stays warm until dawn.

Loikka Staff

TAITEELLINEN JOHTAJA / ARTISTIC DIRECTOR
Kati Kallio

TUOTTAJA / PRODUCER
Anni Leino

TUOTANTOKOORDINAATTORI & TRAILERIT /
PRODUCTION COORDINATOR & FESTIVAL TRAILERS
Beniamino Borghi

FILMILIIKENNE & PROJEKTORISTI / FILM TRAFFIC & PROJECTORIST
Ivan Kúbinyi

LOIKKAPRO-KOORDINAATTORI / LOIKKAPRO COORDINATOR
Hanna Pajala-Assefa

TANSSIVIDEOJAMIEN MC / DANCE VIDEO JAM MC
Sari Palmgren

CITIZEN JURY KOORDINAATTORI / CITIZEN JURY COORDINATOR
Kimmo Alakunnas

JOUKKORAHOITUSKAMPANJAN KOORDINAATTORI /
CROWDFUNDING CAMPAIGN COORDINATOR
Sanna Langinkoski

TIEDOTUS & KATALOGIN TOIMITUS / PR & CATALOGUE EDITOR
Saara Oranen, Creatika

GRAAFINEN SUUNNITTELU & KATALOGIN TAITTO /
GRAPHIC DESIGN & CATALOGUE LAYOUT
Joni Karsikko, Forma Design

KATALOGIKIRJOITTAJAT / CATALOGUE WRITERS
Kati Kallio, Saara Oranen, Teemu Kyytinen, Thomas Freundlich

KÄÄNNÖKSET & OIKOLUKU / TRANSLATIONS & PROOFREADING
Thomas Freundlich, Minna Haapanen, Saara Oranen, Kati Kallio, Anni Leino

KATALOGIN PAINO
Painokiila Oy

JÄRJESTÄJÄ / ORGANIZER:
M.A.D. tanssimaisterit

VAPAAEHTOISET / VOLUNTEERS

Heidi Hartzell
Karen Kohv
Hannele Luukkainen
Diego Ginartes
Nina Kallonen
Laura Virta
Satu Ryynänen
Eva Malainho
Anna Prudnikova
Suvi Baloch
Iraida Lukka-de Groot
Katariina Jumppanen
Aino Ojanen
Satu Tukiainen
Andy Johansen
Aura Päiväläinen

Valmiina toimintaan.

Meiltä saat uusimpien laitteiden lisäksi myös parhaat asiantuntijat käyttöösi. Palvelut jokaiseen tarpeeseen ja suositut, räätälöidyt One on One -koulutukset.



TECTOR



Premium
Reseller

Tector Citycenter | p. 09 - 3508 1730 | citycenter@tector.fi
Tector Kluuvi | p. 09 - 3508 1770 | kluuvi@tector.fi
Tector Sello | p. 09 - 3508 1760 | sello@tector.fi



Kuva: Chris Senn

Opiskele TANSSIA tai TEATTERIA

Valmentaudu jatko-opintoihin, kehitä taitojasi, panostaa intohimon kohteeseesi täydellä sydämellä!

Yksivuotiset opinnot
www.vnf.fi

- Muoti • Valokuvataide • Taide • Tanssi • Teatteri
- Sarjakuvataide, graafinen tuotanto ja animaatio
- Kielet ja matkailu • Oikeustieteellinen ohjelma
- Luonnontieteet ja lääketiede

TAMPERE 46TH FILM FESTIVAL 2016

Thanks to all our visitors in 2016!
See you again at the
47TH TAMPERE FILM FESTIVAL
Calling for entries in June
- stay tuned!

[f](https://www.facebook.com/tamperefilmfestival) [t](https://twitter.com/tamperefilmfestival) [i](https://www.instagram.com/tamperefilmfestival) tamperefilmfestival.fi

Pohjois-Karjalan
ammattiopisto

Opiskele ammattiin

OUTOKUMMUSSA

TANSSIJA
Tanssialan perustutkinto

TEATTERI- JA ESITYSTEKNIikka
Audiovisuaalisen viestinnän perustutkinto, media-assistentti

Radio- ja TV-tuotanto
Audiovisuaalisen viestinnän perustutkinto, media-assistentti

www.pkky.fi/amoo



Kuva: Egon Tiik

Täytä
hakemuksesi
netissä
www.heo.fi

ALOITA ELÄMÄSI OPINTOVUOSI!

17.8.2016 - 31.5.2017

Valmentaudu
yliopistoon!

Elokuva- ja TV-ilmaisu
Musiikkiteatteri
Draama
Musiikki- ja
musiikkiteknologia
Käsikirjoittaminen

HEO





KUVA | PHOTO: ILKKA SAMSTAMONEN

SONYA LINDFORS:
NOBLE SAVAGE
15.04.–03.05.2016

ELINA PIRINEN:
ANGEL
17.05.–26.05.2016

tyotakaikille.fi

TYÖTÄ KAIKILLE — WORK FOR ALL

Työtä kaikille -rekryointipalvelu on avoin, ilmainen ja mainoksista vapaa rekryointipalvelu. Työtä kaikille on erityisesti luovien alojen ja esittävien taiteiden freelancereille, itsensätyöllistäjille, pätkätyöläisille sekä työnantajille.

Rekisteröidy ja sukella sisään: tyotakaikille.fi Käyttöohjeita et tarvitse. Portaaliin pääsy vaatii rekisteröitymisen ja toimivan sähköpostiosoitteen. Palveluun on kirjauduttava, jotta näkee palvelun eri sisällöt.

Työnantajat voivat palvelussa jättää työpaikkailmoituksia ja etsiä ammattilaisia.

Työntekijät ja taiteilijat voivat etsiä työtä, tarjota osaamistaan, ladata esittelysivuilleen cv:n, työkuvia ja videoita.

Englanninkielinen Work for all -palvelu valmistuu maaliskuussa.

Palvelu on Teatteri- ja mediatyöntekijöiden liiton Temen kehittämä ja ylläpitämä. www.teme.fi

Subsurface (2015)
Katja Koukkula & Jussi Väänänen



www.lumikinosproduction.com

Tanssin ja teatterin monikameratallioinnit
Trailerit ja promovideot
Lyhytelokuva- ja dokumenttituotanto
Projisoinnit näyttämöteoksiin
UHD/4K- ja 3D-tuotanto

FAT RAMEN

NOODLE BAR - PUBLIC EATERY



A fast casual noodle bar located in the unique Hietalahti Market Hall. From lunch time to evening we offer a variety of handmade ramen bowls.

Lönnrotinkatu 34, 00180 Helsinki

Open:
Mon – Tue 11.00 – 15.30
Wed – Thu 11.00 – 20.30
Fri – Sat 11.00 – 21.30
Sundays closed

Kor. Anu Sistonen | Yuval Pick 15.–16.4. klo 19

DANCE DEVELOPMENT (LU): AGAINST THE FLOW
CCN RILLIEUX-LA-PAPE (FR): LOOM, PLAYBACH

*“Katsomo pidättää henkeään
- rytmikäs, riemukas, energinen”*

- Les Trois Coups [Loom]



ALEKSANTERIN
TANSSII

Lipunmyynti / Ticket sales

www.loikka.fi

tai festivaalin aikana Kino Andorrasta 30 min ennen päivän ensimmäisen näytöksen alkua aina viimeisen näytöksen alkuun saakka.
During the festival tickets are also available in Kino Andorra starting 30 min before day's first screening until the last screening of the day.

LIPUT / TICKETS

Näytöslippu 8 € / screening ticket 8 €
5 lipun sarjakortti 35 € / five ticket festival pass 35 €

Billy Elliot ja An American in Paris liput 6,50 €. Loikka-sarjakorttia näyttämällä lipun saa Orionin klubihintaan 5 €.
Huom. Lipunmyynti vain Orionissa (Eerikinkatu 15) tai Kavin nettisivuilta (www.kavi.fi). Loikan sarjakortti ei käy Billy Elliot- ja An American in Paris-näytöksiin!

*Tickets to Billy Elliot and An American in Paris screenings 6,50 € only from Kino Orion's box office (Eerikinkatu 15) or Kavi website (www.kavi.fi).
Loikka five ticket festival passes can't be used in these screenings. For the holders of Loikka five ticket festival pass Orion offers the screening tickets for club price of 5 €. Remember to show your festival pass at the box office!*

HYVÄNTEKEVÄISYSLIPUT / CHARITY TICKETS

Näytöslippu 10 € / screening ticket 10 €
5 lipun sarjakortti 40 € / five ticket festival pass 40 €

Hyväntekeväisyysliput käyvät kaikkiin Kino Andorran Loikka-näytöksiin ja Orionissa nähtävään Pushing the limits -näytökseen.
Loikka lahjoittaa jokaisesta myydystä hyväntekeväisyyslipusta 2 euroa ja jokaisesta hyväntekeväisyssarjakortista 5 euroa Amnestyille.
Liput ovat myynnissä Loikan nettisivuilla ja lipunmyynnissä festivaalin aikana.

*Charity tickets can be used in Kino Andorra screenings and in Pushing the limits screening in Orion.
Loikka donates for Amnesty International 2 euros from every sold charity ticket and 5 euros from every sold charity festival pass.*

ESITYSPAIKAT / VENUES

Kirjasto 10, Elielinaukio 2 G
Sibelius-Akatemia, auditorio / T-talo, Töölönkatu 28
Andorra, Eerikinkatu 11
Orion, Eerikinkatu 15
Bar Dubrovnik, Eerikinkatu 11

Esteettömyystiedot tapahtumapaikkojen omilta nettisivuilta.
For access info, please see the venue specific information on the venue websites.

KYSYTTÄVÄÄ? / QUESTIONS?

Lipunmyynti / box office: +358 50 542120
Tuottaja / producer Anni Leino: +358 440222636 / anni.leino@loikka.fi

Herättääkö tanssielokuva uteliaisuutesi?

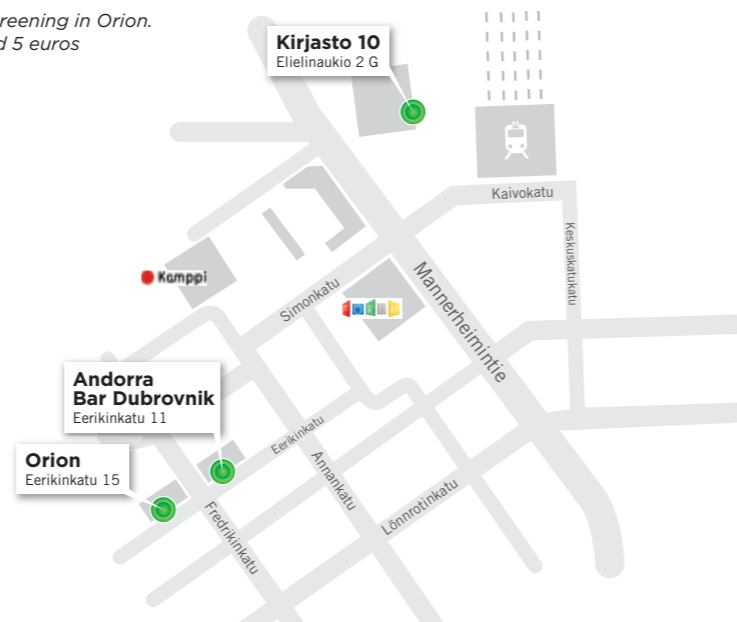
Loikka järjestää ympäri vuoden Light, Camera, Move! -tanssivideo-työpajoja ja Loikka on Tour -näytöksiä räätälöidysti kotiin, työpakalle tai kouluihin.
Näytökset ja työpajat soveltuvat kaiken ikäisille.

Kysy lisää: info@loikka.fi

LOIKKA@KIRJASTO10

28.3.-10.4. / Vapaa pääsy / Free entry

Rentoudu, liikutu ja inspiroidu tanssielokuvista Loikan suosituilla katse-lupisteilla Kirjasto10:ssä! / Relax and get inspired at the popular Loikka screening points!



Loikka 2016 -elokuvalahkemisto / Loikka 2016 film directory

Elokuva / Film	Sivu / Page	Website
A Portrait of Marc Brew	9	http://cargocollective.com/lewislandini
Abyss	16	meakulpaprod.com
Alkaline	15	www.kaleidavision.com
An American in Paris	20	
Approaching the Puddle	5	
Billy Elliot	20	
Body Language Zone	15	
Caer	9	
Carpe Jugular	16	www.kaistaenicke.com
Cold Storage	13	www.lumikinosproduction.com
Contiguity	13	
Dance For Two	19	https://www.facebook.com/Walkerthemovie
Dance of the Year	22	www.realiinabrunou.com
Dansació	11	www.ohcarol.com
Des baisers froids comme la lune	16	
Desert Dancer	21	facebook.com/desertdancerthemovie
Disruptions	17	
Diving into your absence	9	https://vimeo.com/127250049
Echo	15	
Fallen	15	www.saineensemble.fi
Here/Nowhere	11	www.juanitaonzaga.com
Homing	16	http://www.filmotive.com/homing-english-info/
Inheritor Recordings	15	www.605collective.com
Inquiry Into Time and Perception, Study #1	22	www.mouvementperpetuel.net
Kleine	7	
Knock	7	www.runningman.com.au
Lay Me Low	7	http://www.sandysilvadance.com
Let Go	11	soilihuhtakallio.weebly.com
Let's Dance	19	www.saralindstrom.com
Little Dreams	9	www.wilkiebranson.net
Loikkaarit	13	www.catchline.fi
Lola	7	http://florencefreitag.tumblr.com
Metube	7	
Move Away	15	http://www.pressrec.tv/
Néants	7	
Noste	9	www.matilarohr.com
Novaciéries	13	www.collectiflahorde.com
NYD	15	https://vimeo.com/jukkarg
One Million Steps	17	www.onemillionsteps-project.com
Pas	9	
Platform 13	7	www.blackframe.nl
Rhizophora	17	http://rhizophora.weebly.com/
Right Here	22	taraknight.net
Salt	16	www.mop.no
Sarmad	9	http://www.labibaproductions.com/
see obey	13	www.susannaleinonen.com
Silent Rooms	11	http://catamon.com/english/c-a-t-a-m-o-n/
Solarliod	9	www.juliamariakoch.com
Solju	7	https://www.facebook.com/videokerho/
Suuntana ylöspäin	19	www.hiskishow.com
Syncretic Noise	15	betweennotespro.com/syncreticnoise
Tailored	7	http://augenblick4.tumblr.com/
Tarikat	11	www.tarikatthefilm.com
The Dream	11	
The Ground Sisters - Tap Dance	11	https://www.facebook.com/thewordlessamuraidancefilm
The Swordless Samurai	11	www.inunsdasuniversum.de
The Univrse in Us	11	http://www.lindamartikainen.com/
Triskelion	11	http://www.hff-muenchen.de/
U	11	
You can take the streets and rule them because we are of the sky	17	

Muutokset mahdollisia.
All rights reserved.

LOIKKA

SUOMEN AINOA JA POHJOISMAIDEN SUURIN TANSSIELOKUVAFESTIVAALI

Vuodesta 2008 toiminut Loikka esittelee vuosittain monipuolisen kattauksen tanssielokuvan kotimaista ja kansainvälistä parhaimmista. Andorra- ja Orion-elokuvateattereissa nähtävä ohjelmisto sisältää niin pitkiä kuin lyhyitä tanssielokuvia, dokumentteja ja 3D- ja 4K-tanssielokuvia.

*Loikka is Finland's annual dance film festival.
Loikka welcomes cinematic dance works of any genre,
style or technique, with a program of over 60 films
encompassing short and feature-length films, documentaries
as well as 3D and 4K dance films.*

TUKIJAT / SUPPORTERS

AVEK
AUDIOVISUAALISEN
KULTTUURIN
EDISTÄMISKESKUS

 Helsingin kulttuurikeskus
Helsingfors kulturcentral • City of Helsinki Cultural Office



NIILLO HELANDERIN
SÄÄTIÖ

**NORDISK
KULTURFOND**


Taiteen edistämiskeskus
Centret för Konstfrämjande
Arts Promotion Centre Finland

PARTNERIT / PARTNERS

KANSALLINEN AUDIOVISUAALINEN INSTITUUTTI
NATIONELLA AUDIOVISUELLA INSTITUTET
NATIONAL AUDIOVISUAL INSTITUTE



**AMNESTY
INTERNATIONAL**

Subrock
LOUNGE & LOBBY

DansiT
SENTER FOR DANSEKUNST
ISBR-TRONDELAG

ISRAEL Israelin kulttuurikeskus Suomeissa

CHOREOSCOPE

**ATHENS
VIDEO DANCE
PROJECT**

**screen
moves**

**DANSE
HALLERNE**

**Screen
Dance
Festival**



**OULU
MUSIC VIDEO
FESTIVAL**

yle

SFS
Suomen elokuväsäätiö

